



Генеральная Ассамблея

Шестьдесят седьмая сессия

40-е пленарное заседание
Понедельник, 19 ноября 2012 года, 10 ч. 00 м.
Нью-Йорк

Официальные отчеты

Председатель: г-н Еремич (Сербия)

Заседание открывается в 10 ч. 30 м.

Пункт 121 повестки дня

Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и региональными и другими организациями

Доклад Генерального секретаря (A/67/280)

- (a) Сотрудничество между Организацией
Объединенных Наций и Африканским
союзом
- (b) Сотрудничество между Организацией
Объединенных Наций и Афро-азиатской
консультативно-правовой организацией
- (c) Сотрудничество между Организацией
Объединенных Наций и Ассоциацией
государств Юго-Восточной Азии
- (d) Сотрудничество между Организацией
Объединенных Наций и Организацией
черноморского экономического
сотрудничества
- Проект резолюции (A/67/L.12)
- (e) Сотрудничество между Организацией
Объединенных Наций и Карибским
сообществом

- (f) Сотрудничество между Организацией
Объединенных Наций и Организацией
Договора о коллективной безопасности
- Проект резолюции (A/67/L.5)
- (g) Сотрудничество между Организацией
Объединенных Наций и Сообществом
португалоязычных стран
- (h) Сотрудничество между Организацией
Объединенных Наций и Советом Европы
- Проект резолюции (A/67/L.14)
- (i) Сотрудничество между Организацией
Объединенных Наций и Экономическим
сообществом центральноафриканских
государств
- (j) Сотрудничество между Организацией
Объединенных Наций и Организацией
экономического сотрудничества
- Проект резолюции (A/67/L.13)
- (k) сотрудничество между Организацией
Объединенных Наций и Евразийским
экономическим сообществом

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room U-506). Поправки будут изданы после окончания сессии в виде сводного исправления.



- Проект резолюции (A/67/L.9/Rev.1)
- (l) Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Международной организацией франкоязычных стран
- (m) Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Латиноамериканской экономической системой
- Проект резолюции (A/67/L.11)
- (n) Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Лигой арабских государств
- Проект резолюции (A/67/L.10)
- (o) Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Организацией по запрещению химического оружия
- Проект резолюции (A/67/L.7)
- (p) Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Организацией по безопасности и сотрудничеству в Европе
- (q) Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Организацией американских государств
- (r) Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Организацией исламского сотрудничества
- (s) Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Форумом тихоокеанских островов
- (t) Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Подготовительной комиссией Организации по Договору о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний
- Проект резолюции (A/67/L.8)
- (u) Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Шанхайской организацией сотрудничества
- Проект резолюции (A/67/L.15)
- (v) Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Сообществом по вопросам развития стран юга Африки

(w) Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Центральноевропейской инициативой

Проект резолюции (A/67/L.6)

Председатель (*говорит по-английски*): Прежде чем начать, я хотел бы проконсультироваться с делегатами относительно рассмотрения нами подпункта (h) пункта 121 повестки дня, озаглавленного «Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Советом Европы». Делегаты, вероятно, помнят, что, согласно пункту 7 приложения к резолюции 55/285 от 7 сентября 2001 года, «по пункту, касающемуся сотрудничества, должны проводиться совместные прения, в ходе которых могут рассматриваться все или некоторые аспекты сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и региональными и другими организациями».

Я был информирован о том, что поступила просьба об отдельном рассмотрении подпункта (h) позднее, причем о дате рассмотрения будет объявлено. Могу ли я считать, что Ассамблея согласна рассмотреть данный подпункт соответственно поступившей просьбе?

Решение принимается.

Председатель (*говорит по-английски*): Прежде чем мы продолжим, я хотел бы проконсультироваться с делегатами относительно рассмотрения подпункта (j) пункта 121 повестки дня, озаглавленного «Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Организацией экономического сотрудничества». Делегаты, вероятно, помнят, что, согласно пункту 7 приложения к резолюции 55/285 от 7 сентября 2001 года, «по пункту, касающемуся сотрудничества, должны проводиться совместные прения, в ходе которых могут рассматриваться все или некоторые аспекты сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и региональными и другими организациями».

Я был информирован также о том, что поступила просьба об отдельном рассмотрении позднее подпункта (h), и о дате рассмотрения будет объявлено. Могу ли я считать, что Ассамблея согласна рассмотреть данный подпункт соответственно поступившей просьбе?

Решение принимается.

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово Исполнительному секретарю Подготовительной комиссии Организации по Договору о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний г-ну Тибору Тоту для представления доклада Подготовительной комиссии.

Г-н Тот (Подготовительная Комиссия Организации по Договору о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний) (*говорит по-английски*): В этом году исполняется 15 лет со дня учреждения Подготовительной комиссии Организации по Договору о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний. Как Исполнительный секретарь этой Комиссии, я присутствую здесь сегодня не для того, чтобы зачитать подготовленное мною заявление, которое сейчас распространяется, а для того, чтобы более свободно поговорить о прошлом и о том, что нас ожидает впереди. Надеюсь, что делегаты будут не только слушать, но и слышать то, о чем я буду говорить.

В этой связи я не просто докладываю об истекшем периоде, а хотел бы от всего сердца поблагодарить 183 государства — члена нашей Организации, которые представляют почти весь членский состав Организации Объединенных Наций. Я хотел бы также поблагодарить органы и учреждения Организации Объединенных Наций, равно как и Генерального секретаря, за их поистине историческую поддержку в прошлом и, надеюсь, неизменную поддержку в будущем.

Государства-члены остаются для Договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний не просто «компаньонами на случай хорошей погоды». На пути к его осуществлению они проявляют себя как истинные марафонцы. С самого начала, когда о цели достижения договоренности, полностью запрещающей ядерные испытания, еще в 1954 году говорил президент Индии Неру, они верили в необходимость наложить запрет на ядерные взрывы и по-прежнему верят в нее. Они верили в это в 1958 году, во время трехлетнего моратория, создавшего для этого возможности. Эти возможности были, к сожалению, подорваны в 1961 и 1962 годах лихорадкой ядерных испытаний. В те 17 месяцев было произведено больше ядерных взрывов, чем за 17 предыдущих лет. Неудивительно, что та лихорадка ядерных испытаний привела к карибскому кризису, что является эвфемизмом, ибо

мир тогда, фактически, был близок к краху системы глобальной безопасности.

Государства-члены сохранили свою веру в достижение всеобъемлющего запрещения ядерных испытаний в 1962 году, когда 28 октября, в последний день карибского кризиса, было признано, что такой договор возможен. Он не был возможен на протяжении восьми лет, но в тот день он стал возможен и крайне необходим. Хотя мы и надеялись на большее, государства-члены поддержали его начало в качестве договора о частичном запрещении испытаний.

Государства-члены верили в дух договора в 1968 году, когда его суть была закреплена в преамбуле к Договору о нераспространении ядерного оружия. С 1978 года они сохраняли эту веру на протяжении почти 20 лет, пока шел процесс согласования этого Договора, и вплоть до тех пор, пока он не был открыт для подписания.

Государства-члены продолжали следовать в этом направлении и после утверждения Договора в 1996 году. Они продолжали упорно работать и одержали победу в 1998 году, когда была проведена серия ядерных испытаний, и вновь добились успеха в 1999 году, когда одна из крупных держав не ратифицировала этот Договор. Они продолжали верить в этот Договор в первой половине 2000-х годов, когда Организация столкнулась с финансовыми и политическими проблемами, и в 2006 и 2009 годах, когда Корейская Народно-Демократическая Республика подвергла ненужному испытанию как саму норму, так и ее систему. Государства-члены выразили тогда свою непоколебимую веру, доказав, что глаза на вызовы они не закрывают. Напротив, несмотря на вызовы, они продолжают верить в это дело.

Все то, что было достигнуто благодаря этому упорству, получает теперь развитие на наших глазах. Начиная с 1945 года в каждом десятилетии производилось в среднем 500 взрывов. За последнее десятилетие было проведено только два испытания, что для всех нас на два больше, чем нужно. Тем не менее государствам-членам совместными усилиями удалось затолкать джина ядерных взрывов обратно в бутылку. У этого джина раньше было 2000 страшных голов. Выпускать его опять нельзя, и его можно запечатать в бутылке ратификацией Договора

восемью поименованными в приложении 2 к нему странами, в результате чего он вступит в силу.

Я хотел бы также упомянуть о том, что государства-члены воплотили великий замысел в жизнь. Во-первых, они установили норму, запрещающую всякие испытания. Они сплотили вокруг этой нормы почти весь членский состав — состав, который является не просто арифметической суммой всех подписавших эту договоренность стран. Речь идет о всеобщей демократии с всеобщими равными и подлежащими проверке исполнению обязанностями и с равным правом проверять выполнение этих обязанностей.

Государства-члены также воплотили в жизнь еще один аспект великого замысла этой системы: они создали состоящую из приблизительно 300 станций систему мониторинга, образовав то, что я называю системой глобального охвата ввиду ее размера, масштабов действия и слаженно работающих технологий. Они вложили в эту систему 1 млрд. долл. США, выделили для управления ею 10 тысяч ученых и привели ее в действие. Она стала крупнейшим и, с моей точки зрения и с точки зрения многих из нас, величайшим совместным предприятием в деле проверки и, я бы добавил, не только проверки. Это проверка под девизом «один за всех, и все за одного». В обсуждениях этого вопроса может принимать участие даже самая малая нация, даже не обладающая армией, как это сделала в 2009 году Коста-Рика, занимавшая тогда в Совете Безопасности место одного из его непостоянных членов и внесшая свой вклад в обсуждение совершенного Северной Кореей нарушения нормы, запрещающей всякие испытания.

Созданная государствами-членами система переживала также и трагические моменты, такие как мрачные дни цунами и землетрясений, равно как и многие бедствия комплексного характера, доказав тем самым пользу для граждан от инвестирования в ее развитие. Однако международное сообщество создало такую норму и такую систему, которые необходимо использовать для того, чтобы провести четкое разграничение между понятиями «мирное» и «не способствующее миру», а также в качестве стандарта для оценки поведения в области нераспространения и разоружения, в качестве катализатора для дальнейшего сокращения ядерных арсеналов, в качестве основы для режима нераспространения и мер по обеспечению транспарентности

и укреплению доверия на субрегиональном, региональном и глобальном уровнях, а также для столь необходимой политики предоставления гарантий в субрегионах Азиатско-Тихоокеанского региона и Ближнего Востока. Мы знаем, что этого средства не хватает в инструментарии обеспечения безопасности. Одного лишь молотка в этом инструментарии нам явно недостаточно.

Сегодня, спустя 50 лет после кубинского кризиса, нельзя забывать извлеченные из него уроки. Будет слишком поздно, если за одну минуту — а точнее, за одну секунду — до полуночи на часах машины Судного дня мы узнаем, что в нашем инструментарии катастрофически не хватает средства обеспечения безопасности на основе сотрудничества. На сегодняшний день у государств и субрегионов не останется ни одной секунды для того, чтобы восполнить этот пробел.

Международное сообщество изобрело инновационные способы преодоления той гравитации, которая удерживает нас от продвижения в направлении обеспечения вступления Договора в силу. Мы знаем, что задач слишком много, а исполнителей слишком мало. Для того чтобы решить эту проблему, мы создали открытый источник растущей универсализации и проверки, поддерживаемый учеными, тесно сотрудничающими друг с другом в рамках научных конференций и совместных исследований, и опирающийся на беспрецедентное массовое образование — массовое, открытое образование на базе интерактивных курсов, — благодаря чему в этом году организация приняла в четыре раза больше абитуриентов, чем насчитывается сотрудников в самой организации. Если перевести эти цифры на язык Организации Объединенных Наций, то это означает, что ежегодно обучение проходит около полумиллиона человек.

Я убежден в том, что по прошествии 15 лет после учреждения Комиссии международное сообщество возьмет на себя обязательство по преодолению последних препятствий на пути к вступлению Договора в силу. Единственная сила, способная устранить эти препятствия, — это мудрый государственный подход. Я хотел бы процитировать слова президента Кеннеди из его выступления 1962 года, посвященного усилиям в освоении космоса: «Мы решили отправиться на Луну в этом десятилетии и сделать еще немало дел, но отнюдь не потому, что это легко, а, напротив, потому, что это трудно».

Сегодня эти слова так же актуальны, как и 50 лет назад, и особенно теперь, когда нам предстоит с помощью мудрого государственного подхода преодолеть стоящие перед нами препятствия.

Председатель (*говорит по-английски*): Я представляю слово Генеральному директору Организации по запрещению химического оружия Его Превосходительству г-ну Ахмету Узюмджию, который представит доклад Организации.

Г-н Узюмджию (Организация по запрещению химического оружия) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, позвольте поздравить Вас с избранием на пост Председателя шестьдесят седьмой сессии Генеральной Ассамблеи.

Ежегодный доклад о деятельности и программах Организации по запрещению химического оружия (ОЗХО) и об осуществлении Конвенции по химическому оружию (КХО) в 2010 году, а также проект доклада 2011 года были распространены среди делегаций (см. A/67/209). А я кратко остановлюсь на основных аспектах нашей деятельности, благодаря которой ОЗХО за последние годы стала одним из наиболее успешных примеров многостороннего подхода. Я хотел бы также обратить ваше внимание на то, что нам необходимо продолжить наши коллективные усилия, с тем чтобы Организация могла эффективно заниматься решением будущих задач.

Пятнадцать лет назад в истории разоружения была открыта новая глава. Впервые в силу вступил договор, который запрещает целую категорию оружия массового уничтожения, подпадающего под международный режим проверки. Как юридический документ, Конвенция по химическому оружию сама по себе уже является значительным достижением. Сложный механизм проверки, заложенный в Конвенции, был преобразован в оперативный режим. Благодаря напряженной работе многочисленных мужчин и женщин при поддержке политической воли, которую неизменно демонстрируют государства-участники, сегодня мы готовы к реализации видения мира, свободного от угрозы химического оружия.

В этом году мы отмечаем пятнадцать лет с момента вступления в силу Конвенции. В числе различных мероприятий, организованных в течение года, можно отметить заседание высокого уровня ОЗХО, которое состоялось в прошлом месяце в

Нью-Йорке и на котором мы отметили достижение этой важной вехи. В заседании приняло участие большое число государств-участников, что свидетельствовало об их неизменной приверженности достижению целей Конвенции. На этом заседании было подчеркнуто то большое значение, которое международное сообщество придает Конвенции по химическому оружию как одному из наиболее эффективных многосторонних инструментов в области разоружения и нераспространения.

Я хотел бы особо поблагодарить Генерального секретаря Его Превосходительство г-на Пан Ги Муна за его поддержку при проведении этого мероприятия. Его участие символизировало собой неизменную поддержку Конвенции со стороны Организации Объединенных Наций и придало дополнительный импульс нашей миссии по окончательному избавлению мира от угрозы химического оружия.

Тема заседания высокого уровня ОЗХО — «Пятнадцать лет Конвенции по химическому оружию: достигнутые успехи и обязательства на будущее». Не столь уж часто проект в области разоружения признается полностью успешным. Члены международного сообщества, представленные здесь, на этом высшем глобальном форуме, заслуживают искренней признательности за свою неизменную поддержку осуществления КХО. Еще одним важным символом этой поддержки является ежегодная консенсусная резолюция, принимаемая Генеральной Ассамблеей.

Благодаря нашим коллективным усилиям сегодня мы еще больше приблизились к цели достижения мира, свободного от химического оружия. На данный момент, государствами, обладающими химическим оружием категории 1, было заявлено в общей сложности почти 70 000 метрических тонн такого оружия. Из них, по состоянию на 31 октября, под строгим контролем Технического секретариата ОЗХО было уничтожено почти 55 000 метрических тонн, или 78 процентов.

Учитывая большое количество токсичных веществ, немалые расходы, а также гуманитарные и экологические соображения, в определенных случаях уничтожение запасов химического оружия оказалось весьма сложным делом. Два основных государства, обладающих таким оружием, — Российская Федерация и Соединенные Штаты — продолжают добиваться прогресса на пути

к полному уничтожению своих соответствующих запасов. Ливия, которая в 2011 году прекратила уничтожение своих запасов химического оружия, по всей видимости, возобновит эту деятельность в 2013 году. Однако эти государства не сумели обеспечить соблюдение окончательного срока уничтожения всего своего химического оружия.

В ходе шестнадцатой сессии Конференции государств-участников, проведенной в прошлом году, государства-участники согласовали конструктивное и дальновидное решение, которое позволит им продолжить свою деятельность по уничтожению оружия в условиях повышенной транспарентности и улучшенной отчетности. Принимая это решение, Конференция учитывала незыблемую приверженность, которую эти государства-участники продемонстрировали по отношению к полному уничтожению своих заявленных запасов. Я не сомневаюсь, что они будут полностью руководствоваться духом этого решения, неуклонно продвигаясь вперед по пути к выполнению этой задачи в кратчайшие сроки.

В течение всего года продолжалось уничтожение химического оружия, оставленного Японией на территории Китая. И Китай, и Япония сообщили, что с помощью мобильного объекта по уничтожению химического оружия в Нанкине было ликвидировано более 35 000 единиц. Китай и Япония продолжают сотрудничать друг с другом в целях содействия передислокации мобильного объекта по уничтожению химического оружия из Нанкина в Ухань, а также занимаются подготовкой пробной эксплуатации в Шицзяхуане. Осуществляется также подготовка к началу работ по извлечению и утилизации оружия в Хаэрбалине.

Мы беспрепятственно продолжаем прилагать усилия по обеспечению контроля в связи с предотвращением повторного появления химического оружия. Мы завершили более 2300 промышленных инспекций и планируем постепенно наращивать свои усилия в этой области, повышая их качество и расширяя их масштабы.

На территории государств — участников Конвенции находится более 98 процентов объектов мировой химической промышленности. Мы признаем и приветствуем поддержку целей Конвенции со стороны мировой химической промышленности.

Такая поддержка активизирует функцию Конвенции по укреплению доверия.

Участники переговоров по Конвенции по химическому оружию обеспечили государствам-участникам основу, состоящую из четырех основополагающих элементов. Помимо соблюдения двух основополагающих элементов — разоружения и нераспространения, государства-участники, присоединяясь к Конвенции, соглашаются предоставлять друг другу помощь и защиту от химического оружия и берут на себя обязательство содействовать использованию химической науки в мирных целях, действуя в рамках международного сотрудничества.

За время, прошедшее с момента вступления Конвенции в силу до конца 2011 года, 3800 бенефициариев смогли воспользоваться программами международного сотрудничества ОЗХО. Что касается оказания помощи и защиты от химического оружия, то Технический секретариат ОЗХО организует курсы и семинары для подготовки правительственных экспертов и подразделений реагирования в чрезвычайных ситуациях. Цель таких программ состоит в создании и наращивании национального и регионального потенциала и систем реагирования в чрезвычайных ситуациях в случае применения химического оружия или угрозы его применения. Более 2200 участников уже смогли воспользоваться этими программами.

Хотя наши государства-участники могут по праву гордиться этими достижениями, мы по-прежнему должны помнить о тех трудностях, которые ожидают нас впереди. Они носят организационный, а также стратегический характер. До сих пор значительная часть наших ресурсов направлялась на проверку уничтожения химического оружия. Значительный прогресс, который уже достигнут в этой области, предполагает постепенное вытеснение этой деятельности. Это скажется на наших потребностях в людских ресурсах и потребует внутренних изменений в Секретариате. Наша задача заключается в сохранении нашей оперативной эффективности и способности реагировать на непредвиденные обстоятельства. К таким непредвиденным обстоятельствам относятся проведение инспекций по запросу в сжатые сроки и расследования в случае необходимости предполагаемого применения химического оружия.

Главная цель всех государств-участников состоит в обеспечении того, чтобы Конвенция оставалась актуальной и эффективной с точки зрения достижения всех поставленных в ней задач и была способна реагировать на будущие вызовы. Конвенция была согласована почти два десятилетия назад. С тех пор наука и техника значительно продвинулись вперед. Поэтому нам крайне важно подвести итоги нынешнего состояния научно-производственных технологий, на которые распространяется Конвенция, и надлежащим образом адаптировать к ним наш режим контроля за предприятиями химической промышленности. Научно-консультативному совету ОЗХО поручено проанализировать соответствующие научно-технические достижения и представить Генеральному директору рекомендации по этим вопросам. Я уверен, что это послужит наведению необходимого моста между наукой и политикой.

Наш режим проверки предприятий химической промышленности вместе с мониторингом данных торговли соответствующими химическими веществами является основой целей Конвенции в области нераспространения. Укрепление этого режима необходимо для сохранения уверенности в эффективности Конвенции в плане недопущения воссоздания химического оружия. Постоянное совершенствование и активизация наших усилий по контролю за предприятиями химической промышленности с упором на объекты, имеющие самое непосредственное отношение к предмету и цели Конвенции, остаются важнейшей задачей сообщества КХО. С учетом еще одного важного аспекта, а именно стремительного развития химической промышленности на глобальном уровне, мы должны по-прежнему уделять пристальное внимание контролю за предприятиями химической промышленности. Необходимо тщательно следить за тенденциями к все большему сближению и возможному слиянию химической и биологической наук, к интеграции химических технологий в естественные науки и их сращиванию с информационной технологией. Необходимо изучать и анализировать новые технологии, такие как нанотехнологии и создание новых методов производства химических веществ, ибо здесь имеются возможности для злоупотребления.

Наряду с обеспечением контроля за предприятиями химической промышленности важным элементом режима Конвенции в области

нераспространения является мониторинг импорта и экспорта соответствующих химических веществ. КХО требует от государств-участников контролировать весь экспорт и импорт списочных химических веществ, превышающий определенные пороговые значения, и регулярно сообщать о них ОЗХО. В некоторых случаях запрещена торговля такими веществами с государствами, которые не являются участниками Конвенции. Используя информацию, получаемую от государств-участников, ОЗХО осуществляет режим мониторинга экспорта и импорта списочных химических веществ во всем мире. Такой мониторинг является важным аспектом осуществления Конвенции и будет оставаться чрезвычайно важным в предстоящие годы. Государства-участники, как ожидается, должны укреплять свои внутренние правила и процедуры в рамках расширенных усилий по обеспечению выполнения КХО.

Однако контроль за предприятиями химической промышленности и мониторинг торговли отнюдь не являются единственными средствами содействия нераспространению. В национальном законодательстве государств-членов должны быть прочно и эффективно закреплены меры по предотвращению возможного приобретения, разработки и несанкционированного использования токсичных химических веществ и их прекурсоров. Они должны обеспечить, чтобы предусмотренные Конвенцией запретительные меры нашли отражение во внутренних нормах, применимых к любому физическому или юридическому лицу, действующему под их юрисдикцией или контролем.

Нам все еще предстоит проделать большую работу, прежде чем мы достигнем этапа, когда все государства-участники смогут создать необходимые механизмы для эффективного выполнения запретительных мер и положений Конвенции на национальном уровне. Однако следует отметить, что институциональная поддержка, оказываемая ОЗХО через различные программы поддержки, позитивно сказывается на ее государствах-участниках. В этих усилиях крайне важна роль Европейского союза и других доноров в обеспечении поддержки различных программ, направленных на повышение эффективности выполнения Конвенции во всем мире.

Еще одним вопросом, имеющим принципиальное значение для конечного успеха КХО, является

обеспечение ее универсальности. Сейчас, когда число государств — участников Конвенции достигло 188, Конвенция близка к цели достижения полной универсальности, однако эта цель еще не достигнута. Несколько дней назад мы с Генеральным секретарем совместно направили письма главам государств и правительств восьми стран, которые еще не являются участниками Конвенции. Мы подчеркнули настоятельную необходимость того, чтобы они присоединились к Конвенции ради достижения одобренной на международном уровне цели, заключающейся в построении мира, свободного от химического оружия. Эта общая цель побуждает все государства взять на себя обязательства, закрепленные в Конвенции. Независимо от того, идет ли речь о государствах, обладающих химическим оружием, или о государствах, которым не о чем заявлять, все они затрачивают силы и ценные ресурсы, демонстрируя свою приверженность этому видению. Естественно, они обеспокоены тем, что до сих пор есть несколько государств, которые предпочитают не участвовать в этом проекте, имеющем большое значение с точки зрения как безопасности, так и благородной гуманитарной цели, которой он призван служить.

Место Председателя занимает г-н Момен (Бангладеш), заместитель Председателя.

Поэтому представляется вполне естественным, что могут возникать опасения относительно возможного существования химического оружия в некоторых районах мира даже после того, как ранее объявшие о таком обладании государства полностью уничтожили свои известные запасы. Недавнее заявление одного из государств Ближнего Востока о том, что оно обладает химическим оружием, стало открытым вызовом общепринятой международной норме, согласно которой любое применение химического оружия или угроза его применения считаются неприемлемыми.

На Ближнем Востоке три страны не являются участниками Конвенции. В соответствии с важным решением, принятым на Конференции 2010 года по рассмотрению действия Договора о нераспространении ядерного оружия, в этом году намечено провести конференцию о создании на Ближнем Востоке зоны, свободной от оружия массового уничтожения. ОЗХО было предложено внести свой вклад в этот процесс. В качестве первого шага мы представили координатору этого процесса информацию

в письменном виде. Мы готовы и впредь вносить необходимый вклад в это дело. Я надеюсь, что эти усилия позволят сосредоточить внимание на вопросе универсальности Конвенции в этом нестабильном регионе. Мы также будем продолжать работать с другими государствами, которые еще не являются участниками Конвенции. В выполнении этой задачи нам могут в значительной мере помочь те государства-участники, у которых налажены взаимоотношения дружбы и сотрудничества с теми регионами, к которым относятся эти оставшиеся страны.

Ожидается, что через пять лет будет уничтожено 99 процентов всех объявленных запасов химического оружия. Для этого, а также для решения проблем, которые я только что перечислил, потребуется переориентировать наши ресурсы и усилия в целях обеспечения того, чтобы Конвенция оставалась оплотом борьбы против воссоздания химического оружия. В то же время мы должны реагировать на ожидания государств-участников, которые хорошо осведомлены о новых условиях в области безопасности и проблемах, которые они создают. Серьезную озабоченность вызывает угроза того, что оружие окажется в руках негосударственных субъектов. ОЗХО обладает рядом преимуществ, имея возможность оказывать помощь государствам-участникам в борьбе с такими угрозами. Прекрасно отлаженный, всеобъемлющий и хорошо функционирующий режим борьбы с химическим оружием подкрепляется знаниями и опытом, которые либо имеются у нас, либо доступны нам. Наше взаимодействие с государствами-участниками и их национальными властями образует каналы связи и сети, которые могут содействовать национальным усилиям в более широком контексте борьбы с терроризмом или реальным усилиям по обеспечению химической безопасности; это область, в которой число наших программ постепенно увеличивается.

Безопасность в контексте более широкой концепции химической угрозы является еще одной областью, в которой сотрудничество ОЗХО с Организацией Объединенных Наций осуществляется в конкретной плоскости. Это сотрудничество включает в себя поддержку нами усилий Организации Объединенных Наций по осуществлению резолюции 1540 (2004) Совета Безопасности и работы Целевой группы по осуществлению контртеррористических мероприятий. И это лишь два из основных направлений деятельности. ОЗХО

также недавно заключила с Организацией Объединенных Наций Дополнительную договоренность к своему Соглашению о взаимоотношениях. Этим Соглашением устанавливаются надлежащие механизмы проведения, по просьбе Генерального секретаря, расследования предполагаемых случаев применения химического оружия государством, не являющимся членом Конвенции.

Третья Конференция по обзору выполнения Конвенции по химическому оружию, которая состоится в апреле следующего года, предоставит ОЗХО важную возможность продолжить доработку своих приоритетов, целей и задач, а также наметить курс действий на среднесрочную и долгосрочную перспективы. С учетом преобразований, ожидающих Организацию, эта Конференция по обзору, безусловно, приобретает исключительную важность.

Я уверен, что Генеральная Ассамблея, в которой представлено большинство государств — членов ОЗХО, будет и впредь оказывать всемерную поддержку нашим продолжающимся усилиям по обеспечению того, чтобы Конвенция всегда оставалась надежным барьером на пути возрождения угрозы применения или реального применения химического оружия где бы то ни было в мире.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Слово для представления проекта резолюции A/67/L.5 имеет представитель Казахстана.

Г-жа Айтимова (Казахстан): Я имею честь выступать от имени государств — членов Организации Договора о коллективной безопасности (ОДКБ): Республики Армения, Республики Беларусь, Республики Казахстан, Кыргызской Республики, Российской Федерации и Республики Таджикистан.

Государства — участники ОДКБ приветствуют принятие Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций проекта резолюции A/67/L.5 «Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Организацией Договора о коллективной безопасности». Одобрение этой резолюции будет способствовать дальнейшему укреплению и развитию взаимодействия между нашими организациями на благо мира и стабильности.

Мы считаем, что Организация Объединенных Наций является опорной конструкцией международных отношений и равноправного

международного сотрудничества. Она обладает универсальной легитимностью, необходимыми полномочиями для адекватного реагирования на все многообразие современных вызовов и угроз. Неотъемлемой чертой нынешнего этапа развития международных отношений является рост влияния региональных организаций. Убеждены, что в современном мире эффективная работа региональных структур становится важной составляющей формирования новой глобальной архитектуры. Свой вклад в эти процессы вносят интеграционные объединения и организации, действующие на пространстве Содружества Независимых Государств (СНГ), в том числе ОДКБ.

Организация Договора о коллективной безопасности играет основополагающую роль в деле обеспечения мира и стабильности в зоне ее ответственности. Возникнув как политико-правовой фундамент взаимопомощи на случай внешней агрессии, ОДКБ за 20-летний период своего существования качественно изменилась, стала важным фактором формирования системы коллективной безопасности в Европе и Азии. Сегодняшняя ОДКБ является многофункциональной структурой с потенциалом для адекватной реакции на широкий спектр вызовов и угроз в современном мире.

Организация Договора о коллективной безопасности вносит значительный вклад в борьбу с терроризмом, незаконным оборотом наркотиков, организованной преступностью и несанкционированной миграцией, в том числе в целях упрочения безопасности и стабильности в Центральной Азии. Предпринимаемые в рамках ОДКБ государствами — членами Организации усилия созвучны целям и принципам Организации Объединенных Наций.

С удовлетворением отмечаем поступательное развитие взаимодействия между Организацией Объединенных Наций и Организацией Договора о коллективной безопасности. В декабре 2004 года ОДКБ получила статус наблюдателя в Генеральной Ассамблее. Значение взаимодействия между Организацией Объединенных Наций и ОДКБ было подчеркнуто в принятых в марте и в декабре 2010 года резолюциях Генеральной Ассамблеи о сотрудничестве между Организацией Объединенных Наций и ОДКБ. Оно выразилось также в подписании совместной декларации о сотрудничестве наших организаций.

В 2011 году систематический характер приобрели встречи между Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций и Генеральным секретарем ОДКБ. Полезное развитие получили контакты ОДКБ с Региональным центром Организации Объединенных Наций по превентивной дипломатии, Миссией Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану, Управлением по контролю над наркотиками и предупреждению преступности. ОДКБ включилась в выполнение Глобальной контртеррористической стратегии Организации Объединенных Наций.

Новым, весьма существенным вкладом в развитие взаимодействия между Организацией Объединенных Наций и Организацией Договора о коллективной безопасности стало подписание в сентябре 2012 года меморандума о взаимопонимании между Секретариатом ОДКБ и Департаментом операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира. Этот документ открывает возможность для практического сотрудничества в миротворчестве.

Мы признательны всем государствам, принявшим участие в согласовании проекта резолюции A/67/L.5, консенсусное принятие которой придаст важный импульс дальнейшему наращиванию всестороннего взаимодействия между двумя организациями.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Слово для представления проекта резолюции A/67/L.6 имеет представитель Украины.

Г-н Сергеев (Украина) (*говорит по-английски*): От имени моих коллег — представителей 18 государств — членов Центральноевропейской инициативы, а также от имени авторов проекта резолюции — Албании, Чешской Республики, Италии, Республики Молдова и Черногории — я имею честь представить проект резолюции A/67/L.6, озаглавленный «Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Центральноевропейской инициативой».

Я хотел бы выразить признательность делегатам за их работу, отметить личный вклад Генерального секретаря Центральноевропейской инициативы посла Герхарда Пфанцельтера и поблагодарить секретариат Центральноевропейской инициативы за ценную помощь в подготовке этого документа.

В 2012 году Украина выполняет функции Председателя Центральноевропейской инициативы. Мы рассматриваем данный проект резолюции в качестве еще одного шага в развитии сотрудничества, после того как в результате принятия резолюции 66/111 от 9 декабря 2011 года нашей организации был предоставлен статус наблюдателя.

Украина и государства — члены Центральноевропейской инициативы придают огромную важность развитию регионального сотрудничества в рамках Центральноевропейской инициативы и во всех областях ее деятельности, и мы подчеркиваем ее важное место в сотрудничестве со всеми странами регионов Балтии, Дуная, Адриатического и Черного морей. В основе положений этого проекта резолюции лежит стремление Центральноевропейской инициативы сотрудничать со всеми крупными международными организациями и институтами. В настоящее время у нас налажены рабочие контакты с более чем 15 международными и региональными организациями.

Наша Инициатива сотрудничает с Организацией Объединенных Наций, ее специализированными учреждениями и другими соответствующими международными организациями. Инициатива подтверждает свою приверженность участию в осуществлении широкого спектра специализированных программ и инициатив, а также в достижении целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, на региональном и глобальном уровнях. Инициатива намерена поддерживать нынешнюю динамику и развивать свои связи и сотрудничество с Организацией Объединенных наций по вопросам, представляющим взаимный интерес.

От имени государств — членов Центральноевропейской инициативы я хотел бы обратиться к Генеральной Ассамблее с нашим общим призывом поддержать принятие на основе консенсуса в ходе шестьдесят седьмой сессии проекта резолюции о сотрудничестве между Организацией Объединенных Наций и Центральноевропейской инициативой.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Слово для представления проекта резолюции A/67/L.7 имеет представитель Нидерландов.

Г-н Дорхаут (Нидерланды) (*говорит по-английски*): Я имею честь представить проект

резолюции A/67/L.7, озаглавленный «Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Организацией по запрещению химического оружия». Нидерланды, которые являются принимающей страной Организации по запрещению химического оружия (ОЗХО), представляют его от имени примерно 32 соавторов. Цель этого проекта резолюции, представляемого раз в два года, заключается в том, чтобы подчеркнуть важность дальнейшего сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и ОЗХО.

ОЗХО вносит свой вклад в укрепление международного мира и безопасности посредством проверки уничтожения запасов химического оружия, работает в целях недопущения повторного появления химического оружия с помощью промышленных инспекций и содействует применению химических средств в мирных целях в рамках видов деятельности, не запрещенных Конвенцией по химическому оружию, на основе, в частности, международного сотрудничества и помощи.

В настоящее время 188 государств являются участниками Конвенции по химическому оружию, и, таким образом, членами ОЗХО. Мы надеемся, что в ближайшем будущем будут сделаны новые шаги в направлении универсализации. В нынешнем году ОЗХО отметила свою пятнадцатую годовщину, торжественная церемония была проведена в Гааге, и совещание высокого уровня состоялось здесь, в Организации Объединенных Наций, 1 октября. В апреле будущего года в Гааге состоится третья Обзорная конференция в рамках Конвенции по химическому оружию. В проекте резолюции говорится об этих событиях, помимо принятия к сведению годового доклада Организации.

Я хотел бы выразить надежду на то, что, как и в прошлом, этот проект резолюции будет принят консенсусом.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Слово имеет представитель Коста-Рики для представления проекта резолюции A/67/L.8.

Г-н Улибарри (Коста-Рика) (*говорит по-испански*): В своем качестве нынешнего Председателя Подготовительной комиссии Организации по Договору о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний (ОДВЗЯИ) Коста-Рика считает для себя большой честью представить проект резолюции A/67/L.8,

озаглавленный «Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Подготовительной комиссией Организации по Договору о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний». Цель данного проекта резолюции — обеспечить, чтобы этот важный пункт оставался в повестке дня Генеральной Ассамблеи, с учетом ведущей роли, которую режим проверки Договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний (ДВЗЯИ) играет в области ядерного разоружения и нераспространения.

ДВЗЯИ содействовал значительному укреплению международного мира и безопасности на основе запрещения ядерных испытаний и разработки ядерного оружия. За 15 лет с момента открытия ДВЗЯИ для подписания и ратификации его подписало 183 государства и ратифицировало 157 государств. Такое проявление поддержки можно рассматривать как подлинный успех по сравнению с большинством договоров. Однако ДВЗЯИ пока не вступил в силу, поскольку восемь государств, которые перечислены в приложении 2, еще не ратифицировали его. Мы надеемся, что в ближайшем будущем международное сообщество сможет достичь долгожданной цели вступления его в силу и что юридически обязательные положения Договора станут реальностью. Мы должны приложить все необходимые усилия для достижения этой цели. В этой связи жизненно важно сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Подготовительной комиссией ОДВЗЯИ.

Разоружение и нераспространение являются важными приоритетами внешней политики Коста-Рики. Поэтому мы приветствуем разработку режима проверки ДВЗЯИ, который практически завершен. Мы хотели бы признать напряженную работу и достижения Временного технического секретариата Подготовительной комиссии и руководящую роль Исполнительного секретаря Тибора Тота в течение прошедших семи с половиной лет. Г-н Тот завершит свои полномочия в июле будущего года, но мы уверены, что как его наследие, так и память о его неустанных усилиях сохранятся. Мы желаем всяческих успехов его преемнику г-ну Лассине Зербо, Буркина-Фасо.

Коста-Рика благодарит делегации за их поддержку при разработке проекта резолюции. Мы надеемся, что он будет принят консенсусом в знак ясной приверженности государств — членов ДВЗЯИ и его целям.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Слово имеет представитель Российской Федерации для представления проекта резолюции A/67/L.9/Rev.1.

Г-н Чуркин (Российская Федерация): Я имею честь от имени государств — членов Евразийского экономического сообщества — Республики Беларусь, Республики Казахстан, Киргизской Республики, Республики Таджикистан и Российской Федерации — представить проект резолюции о сотрудничестве между Организацией Объединенных Наций и ЕврАзЭС (A/67/L.9/Rev.1). Проект основан на соответствующих резолюциях 63-й и 65-й сессий Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций и отражает прогресс в развитии интеграционных процессов на Евразийском пространстве.

С 1 июля 2011 года полноценно функционирует Таможенный союз России, Белоруссии и Казахстана, с 1 января 2012 года вступили в силу 17 соглашений, формирующих Единое экономическое пространство. Их основная задача заключается в обеспечении свободного перемещения услуг, капитала и рабочей силы.

С 1 февраля 2012 года начала работу Евразийская экономическая комиссия в качестве единого постоянно действующего регулирующего органа Таможенного союза и Единого экономического пространства. Важным этапом стало принятие Россией, Белоруссией и Казахстаном 18 ноября 2011 года Декларации о евразийской экономической интеграции — своего рода «дорожной карты» дальнейшего интеграционного взаимодействия в формате Таможенного союза и Единого экономического пространства. В ней зафиксированы цели евразийской экономической интеграции на перспективу, в том числе провозглашается задача создания к 1 января 2015 года Евразийского экономического союза.

Получив в 2003 году статус наблюдателя в Генеральной Ассамблее, ЕврАзЭС тесно взаимодействует с системой Организации Объединенных Наций по большинству ее мандатов и областей деятельности. В связи с этим в проекте резолюции отмечается прогресс, достигнутый ЕврАзЭС в сотрудничестве с Европейской экономической комиссией, Экономической и социальной комиссией для Азии и Тихого океана, Программой развития Организации Объединенных Наций, Организацией Объединенных

Наций по промышленному развитию, Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, Международным агентством по атомной энергии, Конференцией Организации Объединенных Наций по торговле и развитию.

Государства — члены ЕврАзЭС придают большое значение региональной экономической интеграции, основанной на правилах и принципах ВТО, и выступают за дальнейшее укрепление взаимовыгодного и основанного на взаимной поддержке сотрудничества с Организацией Объединенных Наций, нацеленного на решение ключевых вопросов, которыми занимается наше Сообщество.

Мы хотели бы поблагодарить все делегации, которые участвовали в работе над проектом резолюции, и приглашаем страны-члены войти в число соавторов. Рассчитываем на принятие резолюции консенсусом.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Слово имеет представитель Судана для представления проекта резолюции A/67/L.10.

Г-н Осман (Судан) (*говорит по-арабски*): В качестве Председателя Группы арабских государств в ноябре месяце я имею честь представить проект резолюции A/67/L.10, озаглавленный «Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Лигой арабских государств», от имени следующих стран: Алжир, Бахрейн, Коморские Острова, Джибути, Египет, Ирак, Иордания, Кувейт, Ливан, Ливия, Мавритания, Марокко, Оман, Палестина, Катар, Саудовская Аравия, Сомали, Судан, Тунис, Объединенные Арабские Эмираты и Йемен.

В представленном Генеральной Ассамблее проекте резолюции подчеркивается необходимость укрепления сотрудничества между системой Организации Объединенных Наций и ее специализированными учреждениями, с одной стороны, и Лигой арабских государств, с другой, нацеленного на реализацию общих целей и задач обеих организаций. В проекте резолюции говорится также, что Генеральная Ассамблея с удовлетворением отмечает созыв 26 сентября заседания высокого уровня Совета Безопасности (см. S/PV.6841), на котором была особо отмечена полезная деятельность, проводимая согласно Главе VIII Устава; она также приветствует распространенное Советом Безопасности по тому случаю заявление его Председателя

(S/PRST/2012/20), в котором выражена поддержка намерения Организации Объединенных Наций и Лиги арабских государств крепить сотрудничество в решении широкого круга проблем многостороннего характера.

В проекте резолюции также содержится адресуемое Ассамблеей Организации Объединенных Наций и Лиге арабских государств предложение провести обзор существующих механизмов сотрудничества и подготовить предложения и рекомендации по их обновлению и укреплению. Я призываю Генеральную Ассамблею единодушно принять проект резолюции A/67/L.10 без голосования.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Теперь слово имеет представитель Белиза для представления проекта резолюции A/67/L.11.

Г-жа Кой-Фелсон (Белиз) (*говорит по-английски*): Выступая от имени Белиза в его качестве Председателя Латиноамериканского совета Латиноамериканско-карибской экономической системы (ЛАЭС), я имею честь представить проект резолюции A/67/L.11, озаглавленный «Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Латиноамериканско-карибской экономической системой».

Сначала я хочу внести в этот проект резолюции устное исправление. Упоминание во втором пункте преамбулы «Латиноамериканской экономической системы» следует читать как «Латиноамериканско-карибская экономическая система». Со времени публикации этого проекта резолюции к списку его авторов присоединились Багамские Острова, Барбадос, Боливия, Бразилия, Колумбия, Доминиканская Республика, Гаити, Гватемала, Ямайка и Никарагуа.

Членами Латиноамериканско-карибской экономической системы являются 28 латиноамериканских и карибских стран, и она представляет для этих стран форум для консультаций и координации в целях приведения в соответствие друг с другом их позиций и стратегий в отношении экономических вопросов в международных органах или в отношениях с третьими странами, а также для консультаций по вопросам сотрудничества и интеграции стран Латинской Америки и Карибского бассейна.

ЛАЭС рассчитывает на сотрудничество с Организацией Объединенных Наций как на одно из

средств реализации ее региональных целей и задач. В этом отношении ЛАЭС со времени ее учреждения в 1975 году пользуется благами сотрудничества с многочисленными учреждениями и подразделениями Организации Объединенных Наций, в том числе Программой развития Организации Объединенных Наций (ПРООН), Конференцией Организации Объединенных Наций по торговле и развитию (ЮНКТАД), Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций (ФАО), Экономической комиссией для Латинской Америки и Карибского бассейна, ЮНЕСКО и, в последнее время, Международной стратегией уменьшения опасности бедствий. Официальное оформление ее взаимоотношений с Организацией Объединенных Наций и ее учреждениями позволило ЛАЭС и ее государствам-членам создать динамичную и продуктивную структуру сотрудничества.

В рассматриваемом нами проекте резолюции отражен ход осуществления соглашения о сотрудничестве между Организацией Объединенных Наций и ЛАЭС в период 2008–2012 года. Виды сотрудничества, поддерживаемого ЛАЭС с системой Организации Объединенных Наций, варьируются от участия представителей различных подразделений Организации Объединенных Наций в качестве ораторов или гостей на совещаниях и встречах ЛАЭС до совместного финансирования и разработки региональных программ, в том числе проводимой ПРООН, ЮНКТАД и ЛАЭС Совместной региональной программы по вопросам торговли, инвестиций и развития Латинской Америки и Карибского бассейна на двухлетний период 2010–2012 годов.

В прошедшие четыре года представители учреждений Организации Объединенных Наций приняли участие в 78 региональных совещаниях, организованных ЛАЭС по таким темам, как здравоохранение, региональная интеграция, торговля, сотрудничество в целях развития, реагирование на стихийные бедствия, малые и средние предприятия, партнерство государственного и частного секторов, законодательство в кибернетической области и информационные технологии. В последнем из таких совещаний, касавшемся продовольственной безопасности, которое было проведено в прошлом месяце в Белизе, приняли участие представителя ФАО наряду с представителями Целевого фонда

им. Переса Герреро Группы 77. ЛАЭС возлагает большие надежды на дальнейшее сотрудничество с системой Организации Объединенных Наций и высоко ценит поддержку Генеральной Ассамблеи дальнейшей интенсификации и укрепления ее взаимоотношений с Организацией Объединенных Наций.

В заключение наша делегация благодарит все государства-члены за поддержку этого проекта резолюции таким образом, чтобы можно было принять этот документ без голосования.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Сейчас я представляю слово представителю Турции для представления проектов резолюций F/67/L.12 и A/67/L.13.

Г-н Элер (Турция) (*говорит по-английски*): Я хотел бы представить два проекта резолюций по вопросу о сотрудничестве с региональными организациями, а именно проект резолюции A/67/L.12, озаглавленный «Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Организацией черноморского экономического сотрудничества», и проект резолюции A/67/L.13, озаглавленный «Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Организацией экономического сотрудничества». Турция твердо убеждена в том, что укрепление сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и этими двумя организациями будет в еще большей мере способствовать решению региональных проблем и достижению устойчивого развития при одновременном укреплении мира, стабильности и безопасности.

Организация Черноморского экономического сотрудничества (ОЧЭС) была создана 20 лет назад как региональная инициатива, нацеленная на поощрение мира, стабильности, диалога и процветания в черноморском регионе посредством экономического сотрудничества. Она представляет регион с населением более 350 миллионов человек, обладающий потенциалом ежегодного внешнеторгового оборота на общую сумму в 300 млрд. долл. США. Более обширный черноморский район является вторым по величине источником нефти и природного газа в мире и располагает уже разведанными богатыми залежами полезных ископаемых. Для расширения сотрудничества ОЧЭС с Организацией Объединенных Наций существуют большие возможности, особенно в приоритетных для Турции, ныне

председательствующей в ОЧЭС, областях, таких как транспорт, устойчивая энергетика, торговля и капиталовложения, просвещение и образование, наука и техника, а также в борьбе с организованной преступностью, терроризмом, незаконной миграцией и торговлей людьми, наркотиками и оружием.

Организация экономического сотрудничества (ОЭС) представляет собой международную организацию, членами в которой состоят семь азиатских и три евразийских нации. На протяжении двух последних десятилетий она стремится ускорить темпы регионального развития с использованием уже существующих инфраструктуры и деловых связей. ОЭС стремится всемерно задействовать имеющиеся в ее распоряжении ресурсы для преодоления организационного и инфраструктурного дефицитов в регионе. Государства — члены ОЭС преследуют цели Организации Объединенных Наций посредством, в частности, устранения торговых барьеров, поощрения внутрорегиональной торговли, эффективного использования своего регионального сельскохозяйственного и промышленного потенциала и сотрудничества в борьбе с наркотиками. Государства — члены ОЭС в целом удовлетворены усилиями Организации Объединенных Наций по оказанию ей технической и финансовой помощи и по поощрению ее постоянной поддержки на приоритетных направлениях, в том числе в области энергетики, торговли, перевозок и контроля над наркотиками.

Наконец, мы хотели бы поблагодарить авторов и другие государства-члены за их конструктивное участие в неофициальных консультациях по этим двум проектам резолюций и за их сотрудничество в их согласовании. Надеемся, что они будут приняты консенсусом.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Теперь слово имеет представитель Кыргызстана для представления проекта резолюции A/67/L.15.

Г-н Кыдыров (Кыргызстан) (*говорит по-английски*): Сначала я хотел бы выразить Генеральному секретарю нашу признательность за его доклад, озаглавленный «Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и региональными и другими организациями» (A/67/280), в котором нам представлен хороший анализ последних событий, касающихся сотрудничества Организации

Объединенных Наций с другими международными организациями, в том числе с Шанхайской организацией сотрудничества.

От имени соавторов, представляющих государства — члены Шанхайской организации сотрудничества (ШОС), — Китая, Казахстана, Российской Федерации, Таджикистана, Узбекистана и моей страны, Кыргызстана, — я имею честь представить проект резолюции A/67/L.15, озаглавленный «Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Шанхайской организацией сотрудничества». Этот проект резолюции основан на предыдущей резолюции 65/124 Генеральной Ассамблеи, однако в нем содержится ряд новых элементов, которые отражают недавнюю деятельность нашей организации, а также укрепление ее сотрудничества с Организацией Объединенных Наций.

Новые элементы преамбулы подчеркивают, среди прочего, следующие усилия и устремления государств — членов ШОС: превращение региона ШОС в регион прочного мира, дружбы, процветания и гармонии; содействие установлению стабильности и безопасности и внесение вклада в поддержание международного мира и безопасности; оказание поддержки построению мира, свободного от ядерного оружия, в том числе в Центральной Азии; содействие сотрудничеству в области борьбы с терроризмом, в том числе с помощью Региональной антитеррористической структуры ШОС; оказания дальнейшей поддержки афганскому народу в его усилиях по восстановлению Афганистана; решение проблемы международной информационной безопасности и содействие сотрудничеству с другими региональными организациями.

В новых положениях приветствуются также подписание меморандума о взаимопонимании между секретариатом ШОС и Управлением Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности (ЮНОДК) в целях эффективного решения проблем, связанных с производством наркотиков, торговлей ими и незаконным оборотом наркотиков, производимых в Афганистане, и протокола о сотрудничестве между ЮНОДК и Региональной антитеррористической структурой ШОС. В проекте признается важность осуществления Антинаркотической стратегии и Плана действий ШОС на 2011–2016 годы в качестве эффективного механизма регионального сотрудничества в деле борьбы с наркотиками.

В обновленном пункте 1 проекта резолюции отмечается важная роль ШОС в деле обеспечения мира и устойчивого развития, содействия развитию регионального сотрудничества, укрепления добрососедских отношений и взаимного доверия и принимается к сведению соответствующая деятельность ШОС.

Проект резолюции является результатом нескольких раундов неофициальных консультаций, проведенных Кыргызстаном в качестве нынешнего Председателя организации. Пользуясь возможностью, мы хотели бы поблагодарить все делегации за активное участие и за их ценный вклад в работу над текстом данного проекта резолюции.

В заключение я хотел бы от имени соавторов выразить искреннюю надежду на то, что этот проект резолюции будет вновь принят единогласно, как это было с резолюциями 2009 и 2010 годов.

Г-н Гуменди (Мозамбик) (*говорит по-португальски; английский текст предоставлен делегацией*): Я имею честь выступать от имени Сообщества португалоязычных стран (СПЯС), государствами-членами которого являются Ангола, Бразилия, Кабо-Верде, Гвинея-Бисау, Португалия, Сан-Томе и Принсипи, Тимор-Лешти и моя страна, Мозамбик. Я хотел бы напомнить членам Генеральной Ассамблеи о важности португальского языка в международных отношениях, поскольку он объединяет 240 миллионов человек, проживающих в восьми странах и на четырех континентах, а также особо подчеркнуть политическую приверженность СПЯС содействию более широкого использования португальского языка в международных и региональных организациях, включая Организацию Объединенных Наций и ее учреждения, фонды и программы.

Мы приветствуем доклад Генерального секретаря о сотрудничестве между Организацией Объединенных Наций и СПЯС (см. A/67/280), в котором отражено положительное влияние совместных действий, предпринимаемых на протяжении последних двух лет. В резолюции 65/139, принятой Ассамблеей на ее шестьдесят пятой сессии в 2010 году, с признательностью отмечается, что такая динамика отражает также укрепление партнерских отношений между государствами — членами Сообщества и Организацией Объединенных Наций, включая ее учреждения.

Система Организации Объединенных Наций по-прежнему является важным партнером, который активно укрепляет сотрудничество с нашим Сообществом за счет согласованных политических и дипломатических усилий. Это сотрудничество также наглядно проявляется в целом ряде жизненно важных областей, которые очень способствуют развитию наших стран, в частности в таких секторах, как здравоохранение, образование, сельское хозяйство, государственное управление и научно-технические исследования и так далее.

В рамках координации своей политической деятельности Сообщество и его государства-члены принимают активное участие в координации предпринимаемых совместно с Организацией Объединенных Наций и другими международными партнерами усилий, направленных на восстановление соблюдения прав человека, демократических институтов и верховенства права в Гвинее-Бисау. В этой связи мы хотели бы сослаться на резолюцию 2048 (2012) Совета Безопасности и на необходимость гармонизации под эгидой Организации Объединенных Наций позиций соответствующих региональных и международных партнеров в целях содействия восстановлению конституционного порядка в Гвинее-Бисау в рамках всеобъемлющего политического процесса, которому СПЯС по-прежнему всецело привержено.

Учитывая сложности, с которыми сталкивается сегодняшний мир, и принимая во внимание руководящие принципы, разработанные Организацией Объединенных Наций в отношении искоренения нищеты и достижения устойчивого развития, государства — члены СПЯС предпринимают ряд важных инициатив, направленных на повышение качества жизни своих граждан. Именно в этом контексте на состоявшейся в Мапуту 20 июля девятой Конференции глав государств и правительств СПЯС на тему «СПЯС и проблемы, связанные с обеспечением продовольственной безопасности и питания» была вновь подтверждена приверженность Сообщества осуществлению права человека на достаточное питание.

Еще одним важным событием стало подписание 19 ноября 2010 года в Брагансе (Португалия) соглашения о принципах создания Международного исследовательского центра в области климатических изменений для португалоязычных стран и Африки, главная цель которого заключается в

содействии прикладным исследованиям в области экологических геонаук в рамках Сообщества. Было решено, что штаб-квартира Центра будет находиться в Кабо-Верде. Это очень важные усилия, к которым государствам — членам СПЯС хотелось бы привлечь систему Организации Объединенных Наций.

Разрешите мне, пользуясь возможностью, упомянуть о том, что в ближайшее время государства — члены СПЯС представят участникам нынешней сессии проект резолюции на тему «Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и СПЯС», и мы почтительно просим все государства — члены Организации Объединенных Наций поддержать этот проект.

В заключение я хотел бы вновь подтвердить готовность СПЯС укреплять партнерские связи с Организацией Объединенных Наций ради достижения наших общих целей, включая осуществление целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, а также наше стремление и впредь играть позитивную роль в разработке повестки дня Организации Объединенных Наций на период после 2015 года на основе рамочных договоренностей, достигнутых на Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию.

Г-н Маклей (Новая Зеландия) (*говорит по-английски*): Я имею честь выступать от имени членов Форума тихоокеанских островов (ФТО) и хотел бы присоединиться к другим делегациям в выражении признательности Председателю за созыв сегодняшних прений, а Генеральному секретарю — за его доклад (A/67/280).

Два года, прошедшие после наших последних прений по этому пункту повестки дня, были очень важными с точки зрения отношений между членами Форума тихоокеанских островов и Организацией Объединенных Наций. В 2011 году Форум тихоокеанских островов отметил свою сороковую годовщину на ежегодном совещании лидеров Форума, состоявшемся в Окленде, Новая Зеландия. За последние четыре десятилетия Форум внес большой вклад в дело региональной интеграции и регионального сотрудничества и помог в разработке общей стратегии и координации действий по достижению устойчивого развития, сокращению

масштабов нищеты и поддержанию мира и безопасности в районе Тихого океана.

Организация Объединенных Наций является важным партнером в этой работе, и поэтому вполне уместно, что совещание по случаю сороковой годовщины было отмечено историческим визитом на Форум Генерального секретаря Организации Объединенных Наций. Это был первый такой визит после четырех десятилетий приглашений. Лидеры Форума глубоко признательны Генеральному секретарю за то, что он совершил продолжительную поездку в наш регион, а также благодарны ему за то, что он нашел время посетить ряд других членов Форума, включая двух самых малых и наиболее уязвимых членов нашей региональной семьи.

Те, кто сам не испытывал этих трудностей, вряд ли смогут полностью осознать всю реальную картину проблем, связанных с размерами территории, изоляцией и серьезной уязвимостью малых островных развивающихся государств нашего региона. Точно так же трудно объяснить тем, кто не видел этого своими глазами, всю серьезность и неотвратимость угрозы, которую изменение климата несет жизни, безопасности и самому существованию многих тихоокеанских обществ. Мы благодарим Генерального секретаря за то, что он нашел время лично ознакомиться с этими реальностями, и за то, что он увез свои впечатления в Нью-Йорк и поделился ими с членами Организации Объединенных Наций.

Визит Генерального секретаря стал также обрамлением для первого в истории совместного заявления Генерального секретаря Организации Объединенных Наций и лидеров Форума. В этом заявлении четко определяются главные приоритеты государств Форума в Организации Объединенных Наций и направления активного сотрудничества, и оно служит основой для более регулярного и предметного диалога на высоком уровне между членами Форума и Организацией Объединенных Наций.

В сентябре этого года мы стали свидетелями еще одного исторического события в отношениях между Организацией Объединенных Наций и ФТО — первого в истории саммита лидеров ФТО и Генерального секретаря, который состоялся в Нью-Йорке. В этом совещании также приняли участие несколько заместителей Генерального

секретаря и руководители ряда учреждений Организации Объединенных Наций, действующих в нашем регионе. Оно завершилось принятием еще одного совместного заявления; в нем подробно описываются те области, в которых члены Форума хотели бы активизировать взаимодействие с Организацией Объединенных Наций.

Многие из вопросов, которые были обозначены в ходе этих обсуждений в плане обеспечения эффективного участия Организации Объединенных Наций в жизни нашего региона, хорошо знакомы малым государствам во всем мире. Не последнее место среди них занимает проблема обеспечения адекватного и эффективного присутствия Организации Объединенных Наций на местах и содействия координации действий всей системы Организации Объединенных Наций при полном учете национальных и региональных потребностей и приоритетов. В числе других вопросов, которые обсуждались в ходе этих дискуссий, были трудности, испытываемые малыми государствами в выполнении обременительных международных обязательств в отношении отчетности, и важность для всех государств-членов, независимо от размеров их территории, надлежащего сбора статистических данных как показателей, которые необходимо учитывать в национальных усилиях в области развития.

В предстоящие месяцы мы намерены сотрудничать с нашими партнерами из системы Организации Объединенных Наций в деле реализации на практике результатов этих обсуждений и надеемся как можно скорее запланировать еще одно совещание с Генеральным секретарем для обзора достигнутого прогресса. Перед тихоокеанскими островными развивающимися государствами стоят очень серьезные проблемы, но в последние годы достигнуты большие успехи в обеспечении того, чтобы голос тихоокеанских стран был хорошо слышен в вопросах, которые имеют для членов Форума жизненно важное значение. Помимо того что мы сотрудничаем по линии Форума тихоокеанских островов, многие члены Форума в рамках таких групп, как малые островные развивающиеся государства Тихого океана и Альянс малых островных государств, прилагают усилия для обеспечения того, чтобы наш регион, который многие считают краем света, но который для нас является домом, мог постоянно выражать свое мнение в глобальных дискуссиях, имеющих серьезные последствия для

нашей общей судьбы. Мы позаботимся о том, чтобы голос Тихого океана по-прежнему звучал громко и четко.

Г-н Алему (Эфиопия) (*говорит по-английски*): Я благодарю Председателя за созыв сегодняшних важных прений по вопросу о сотрудничестве между Организацией Объединенных Наций и региональными и другими организациями. В качестве представителя Эфиопии и от имени Межправительственного органа по вопросам развития (МОВР) я хотел бы также выразить Генеральному секретарю признательность за его информативный доклад по этому пункту повестки дня (A/67/280).

В последние годы мы наблюдаем активизацию сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и региональными организациями расширяется, и это нас радует. Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Африканским союзом как на стратегическом, так и на оперативном уровнях является важной составляющей этой новой тенденции. Мы очень рады отмечать позитивное развитие отношений между Организацией Объединенных Наций с одной стороны и Африканским союзом (АС) и африканскими субрегиональными организациями, такими как МОВР, с другой.

Эфиопия приветствует намерение рассмотреть возможность дальнейших шагов по содействию более тесному сотрудничеству. Мы с удовлетворением отмечаем, что в последние несколько лет достигнуты большие успехи в области совместной превентивной дипломатии и миротворческой деятельности. Эта отрадная тенденция продолжает укрепляться с 2010 года, когда Генеральный секретарь и Председатель Комиссии Африканского союза выступили с инициативой создания Совместной целевой группы по миру и безопасности. Хотя повсюду, особенно в Сомали, еще предстоит многое сделать, благодаря сотрудничеству между этими двумя организациями в Сомали, Судане, Южном Судане и других ситуациях были достигнуты серьезные успехи.

Например, совершенно ясно, что АС возлагает большие надежды на тесные рабочие отношения с такими субрегиональными организациями, как МОВР. Поэтому настоятельно необходимо, чтобы в процессе расширения сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и региональными

организациями пристальное внимание уделялось принципу дополняемости и гибкому применению принципов, регулирующих сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и региональными организациями. Это очень важно, особенно в области предотвращения и урегулирования конфликтов и в области организации миссий в поддержку мира.

Мы очень рады значительному усилению диалога между Советом мира и безопасности АС и Советом Безопасности Организации Объединенных Наций. Последние события в этом плане дают повод для оптимизма. Однако для достижения действительно продуктивного сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и Африканским союзом и его субрегиональными организациями, в том числе по широким вопросам развития, крайне необходимо повысить эффективность Отделения Организации Объединенных Наций при Африканском союзе, которое было открыто в 2010 году. Это Отделение уже доказало, что его создание способствовало расширению сотрудничества между двумя организациями, однако в этой области еще многое предстоит сделать.

В заключение разрешите мне особо отметить один очень важный момент. Речь идет о том, как далеко на данный момент продвинулась Африка в своих усилиях по искоренению нищеты, что является одной из важнейших целей международного сообщества, как это было вновь подчеркнуто на Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию. Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и АС должно быть действенным в этом плане и, в частности, направлено главным образом на наименее развитые страны, большинство из которых находится в Африке. Необходимо развивать более тесное сотрудничество между Организацией Объединенных Наций, АС и субрегиональными организациями и в этих областях.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): В соответствии с резолюцией 54/5 от 8 октября 1999 года я предоставляю слово Генеральному секретарю Организации Черноморского экономического сотрудничества.

Г-н Цвиркун (Организация Черноморского экономического сотрудничества) (*говорит по-английски*): Позвольте мне рассказать о

ряде важных событий, произошедших в работе Организации Черноморского экономического сотрудничества (ОЧЭС) со времени принятия резолюции 65/128 13 декабря 2010 года. В июне Организация Черноморского экономического сотрудничества отметила свою двадцатую годовщину. В ходе двадцатого — юбилейного — саммита Организации в Стамбуле главы государств и правительств государств — членов Организации приняли декларацию, в которой они вновь выразили уверенность в том, что многостороннее экономическое сотрудничество способствует укреплению мира, безопасности и стабильности на благо Черноморского региона.

В современном глобализованном мире ОЧЭС призвана реагировать на вызовы, возникающие на международной арене. Нынешние угрозы и проблемы отличаются от тех, которые существовали в прошлом, когда концепция безопасности означала предотвращение конфликтов и войн между государствами. Сегодня международное сообщество сталкивается с новыми угрозами и вызовами в области безопасности, которые угрожают не только безопасности государств, но и безопасности человека, и поэтому требуют безотлагательных действий.

ОЧЭС рассматривается международным сообществом как инструмент сотрудничества в Черноморском регионе. Наряду с 12 государствами-членами у нас есть 17 наблюдателей, 16 партнеров по секторальному диалогу и целый ряд других партнеров как в регионе, так и за его пределами. За 20 лет ОЧЭС стала самой инклюзивной и всеобъемлющей организацией в более широком районе Черного моря и форумом для дискуссий и сотрудничества по широкому кругу вопросов. Многие были сделаны и делаются в настоящее время в этих областях. Были разработаны соглашения и планы совместных действий по основным вопросам. Это укрепляет дух диалога и сотрудничества в нашем регионе.

На саммите ОЧЭС была также принята новая экономическая повестка дня Черноморского региона, направленная на укрепление партнерских связей ОЧЭС, которая является стратегическим документом. В нем государства-члены подтвердили свое стремление укреплять экономические миссии ОЧЭС и выполнять экономическую повестку дня в соответствии со своими руководящими принципами и приоритетами.

ОЧЭС является движущей силой в процессе разработки и реализации конкретных крупномасштабных региональных проектов, особенно в области транспорта, что будет способствовать развитию евразийских транспортных сетей. В этих рамках были подписаны меморандум о взаимопонимании по скоординированному развитию Черноморской кольцевой автомагистрали и меморандум о взаимопонимании по развитию морских магистралей в Черноморском регионе, которые вступили в силу в конце 2008 года. Кроме того, в 2010 году было начато осуществление проекта, направленного на развитие перевозок сырьевых товаров в Черноморском регионе.

ОЧЭС привержена развитию плодотворного сотрудничества с Организацией Объединенных Наций и ее специализированными учреждениями, в частности разработке практических и ориентированных на результаты проектов в областях, представляющих взаимный интерес. ОЧЭС продолжает вносить свой вклад в достижение целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, на национальном, региональном и глобальном уровнях путем реализации стратегий устойчивого развития на основе сбалансированного и гармоничного увязывания социальных потребностей, экономической деятельности и задач в области охраны окружающей среды, как это предусмотрено в документах, принятых в рамках различных форумов Организации Объединенных Наций, например Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию 2012 года.

Хорошим примером конкретного сотрудничества между нашими двумя организациями является продолжение начатого в 2006 году осуществления Программы развития торговли и инвестиций в регионе Черного моря — первого партнерского проекта ОЧЭС и Программы развития Организации Объединенных Наций. Осуществляется успешное сотрудничество между ОЧЭС и Управлением Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности (ЮНОДК) на основе разработки и принятия в 2008 году разработанного ОЧЭС Регионального плана действий, направленного на повышение эффективности мер, принимаемых системой уголовного правосудия в связи с торговлей людьми в регионе Черного моря, в рамках совместного проекта ОЧЭС и ЮНОДК.

В 2009 году ОЧЭС стала членом Группы друзей Альянса цивилизаций Организации Объединенных Наций, с тем чтобы вносить вклад в реализацию целей Альянса посредством содействия осуществлению проектов, направленных на наведение мостов между различными культурами и общинами и поощрение межкультурных обменов и сотрудничества. В контексте укрепления связей с Альянсом мы рассчитываем на то, что секретариат ОЧЭС и Альянс в ближайшем будущем подпишут меморандум о взаимопонимании по вопросам сотрудничества. Тесное сотрудничество и взаимодействие, налаженные ОЧЭС с другими региональными организациями, имеют большую важность для дальнейшего укрепления глобального сотрудничества, стабильности и процветания.

И последнее по порядку, но не по важности: я хотел бы вновь подчеркнуть значение укрепления сотрудничества между Организацией Черноморского экономического сотрудничества и Европейским союзом, а также заявить о нашей готовности предпринять конкретные шаги на пути к созданию взаимовыгодных партнерств. Я хотел бы также предложить специализированным учреждениям и другим организациям и программам системы Организации Объединенных Наций укреплять сотрудничество с Организацией Черноморского экономического сотрудничества в целях дальнейшего выполнения программ и развития взаимодействия в интересах разработки и осуществления совместных проектов.

В заключение я хотел бы воздать должное Турецкой Республике за ее работу на посту действующего Председателя Организации Черноморского экономического сотрудничества в течение последних шести месяцев, а также за подготовку проекта резолюции (A/67/L.12), который, надеюсь, будет принят Ассамблеей на основе консенсуса. Я хотел бы также выразить признательность государствам Черноморского региона и другим государствам — членам Организации Объединенных Наций, которые поддержали этот проект резолюции.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): В соответствии с резолюцией 66/111 от 9 декабря 2011 года теперь я предоставляю слово Генеральному секретарю Центральноевропейской инициативы.

Г-н Пфанцельтер (Центральноевропейская инициатива) (*говорит по-английски*): Как Генеральный

секретарь Центральноевропейской инициативы (ЦЕИ) я имею особую честь впервые выступать перед Генеральной Ассамблеей по вопросу о сотрудничестве между Организацией Объединенных Наций и Центральноевропейской инициативой.

Как известно членам Ассамблеи, Центральноевропейская инициатива очень ценит свои отношения с Организацией Объединенных Наций, и мы гордимся тем, что являемся наблюдателем в Генеральной Ассамблее. Этот статус мы получили в прошлом году в результате принятия резолюции 66/111 от 9 декабря 2011 года. Мы твердо убеждены в том, что региональные организации должны действовать в соответствии с глобальной повесткой дня, и знаем, что все мы выигрываем от тесного сотрудничества с Организацией Объединенных Наций. Мы убеждены, что успешная работа региональных организаций способствует общему успеху глобальной повестки дня и Организации Объединенных Наций. Этот вывод был сделан и на первом глобальном совещании региональных организаций, организованном Всемирным экономическим форумом и правительством Объединенных Арабских Эмиратов в Дубаи всего неделю назад, 12 и 13 ноября. Участники этого совещания пришли к единому мнению о том, что региональные организации могут быть мощным катализатором в деле продвижения вперед глобального сотрудничества и глобальной повестки дня.

Центральноевропейская инициатива — старейший форум межправительственного сотрудничества в нашем регионе, созданный в ноябре 1989 года Италией, Австрией, Венгрией и Югославией. К настоящему времени она превратилась в крупнейшую региональную структуру, в состав которой входят 18 государств Центральной, Восточной и Юго-Восточной Европы. Нашими членами являются девять стран Европейского союза (ЕС) и девять стран, не входящих в ЕС; в результате наша организация занимает привилегированное положение убежденного сторонника регионального сотрудничества в интересах европейской интеграции. Мы также выступаем в качестве связующего звена между регионами Балтии, Дуная, Черного моря и Адриатики. Само собой разумеется, что мы разделяем ценности Европейского союза и Организации Объединенных Наций.

Благодаря уникальному сочетанию многосторонней дипломатии и нацеленности на

осуществление проектов мы стали уникальным субъектом и партнером в регионе. ЦЕИ разрабатывает и осуществляет проекты в сотрудничестве с Европейским банком реконструкции и развития, Европейским союзом и учреждениями Организации Объединенных Наций в таких областях, как энергетика, транспорт, научные исследования, региональное сотрудничество и культура.

По мере того как ЦЕИ осуществляет эти проекты и программы, она также стремится к укреплению связей с Организацией Объединенных Наций. Наш опыт сотрудничества с Организацией Объединенных Наций действительно впечатляет. Наше сотрудничество со специализированными учреждениями Организации Объединенных Наций на протяжении последних лет является серьезным и многогранным. Например, ЦЕИ сотрудничает с Европейской экономической комиссией в области развития предприятий, особенно малых и средних, и с Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде в области экологии. Она сотрудничает с Всемирной туристской организацией Объединенных Наций и Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций, с Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры и Организацией Объединенных Наций по промышленному развитию в области науки и техники.

Но ЦЕИ также имеет тесные связи с такими важнейшими европейскими организациями и учреждениями, как Европейский союз, Европейский банк реконструкции и развития, Организация экономического сотрудничества и развития, Совет Европы и Организация по безопасности и сотрудничеству в Европе.

Наконец, хотя это не менее важно, мы тесно сотрудничаем со всеми крупными региональными организациями и форумами, работающими в регионе Инициативы и за его пределами, такими как Адриатико-ионическая инициатива, Организация черноморского экономического сотрудничества — о которой так красноречиво рассказывал выступавший до меня оратор — Совет государств Балтийского моря, Совет регионального сотрудничества и Процесс сотрудничества в Юго-Восточной Европе.

Мы твердо убеждены в том, что нам следует искать пути укрепления сотрудничества между региональными организациями и партнерских

связей с Организацией Объединенных Наций. Наши сегодняшние обсуждения предоставляют нам уникальную возможность для налаживания стратегического партнерства между региональными организациями и Организацией Объединенных Наций в обеспечении мира, безопасности, развития и верховенства права. Поэтому, может быть, имело бы смысл создать глобальную сеть под эгидой Организации Объединенных Наций. Такая глобальная сеть способствовала бы обмену ноу-хау и передовым опытом и позволила бы нам обмениваться опытом в реализации проектов и программ в различных областях деятельности.

Мы убеждены, что каждая региональная организация имеет свои сравнительные преимущества и может вносить свой вклад в глобальную повестку дня, и я также убежден, что каждый из нас способствует осуществлению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия.

В заключение я хотел бы выразить искреннюю признательность Постоянному представителю Украины послу Юрию Сергею за все его усилия и усилия Представительства Украины по продвижению проекта резолюции A/67/L.6, который сейчас рассматривается Ассамблеей. Безусловно, мы также благодарим авторов и все государства-члены, которые поддерживают этот проект резолюции.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): В соответствии с резолюцией 477 (V) от 1 ноября 1950 года я представляю слово Постоянному наблюдателю от Лиги арабских государств.

Г-н Фатхалла (Лига арабских государств) (*говорит по-арабски*): В качестве Постоянного наблюдателя от Лиги арабских государств я имею честь поздравить от имени Лиги арабских государств г-на Вука Еремича с вступлением на пост Председателя Ассамблеи на ее шестьдесят седьмой сессии. Он может рассчитывать на всемерную поддержку Лиги арабских государств в своих усилиях. Я хотел бы также приветствовать деятельность Генерального секретаря по руководству нашей Организацией, направленную на обеспечение того, чтобы она могла в полной мере выполнять свои обязанности.

Само собой разумеется, что посвящение целой главы — главы VIII — Устава Организации Объединенных Наций региональным организациям

стало важным шагом, который доказал свою эффективность применительно к сотрудничеству между Организацией Объединенных Наций и региональными организациями, особенно в области поддержания международного мира и безопасности.

Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Лигой арабских государств началось в 1950 году, когда Генеральная Ассамблея на своей пятой сессии приняла 1 ноября 1950 года резолюцию 477 (V), в которой содержался призыв к Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций предложить Генеральному секретарю Лиги арабских государств участвовать в работе сессий Генеральной Ассамблеи в качестве наблюдателя. С тех пор отношения между двумя организациями развивались поступательно и позитивно. В резолюции 36/24 Ассамблеи от 1981 года был отражен прогресс, достигнутый в рамках этого сотрудничества за предшествующие 30 лет. Ассамблея вновь подтвердила решимость Организации Объединенных Наций сотрудничать с Лигой арабских государств для достижения искомых целей. В ней содержится просьба в адрес Генерального секретаря продолжать его усилия, нацеленные на дальнейшее укрепление сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и Лигой в политической, экономической, культурной и административной областях согласно соответствующим резолюциям Ассамблеи.

Это сотрудничество было закреплено в соглашении, подписанном между Лигой арабских государств и Организацией Объединенных Наций в 1989 году. С тех пор наше сотрудничество осуществляется в самых разных формах через посредство различных механизмов с учетом обстоятельств, с которыми мы сталкиваемся. Теперь наши две организации стараются сотрудничать с учетом новых событий и ситуации, разворачивающихся на Ближнем Востоке с 2010 года.

Ряд этих событий повлиял на определение направлений укрепления такого сотрудничества, к числу которых относится проведенное в Вене в июле текущего года общее совещание по вопросам сотрудничества между секретариатами Организации Объединенных Наций и Лиги арабских государств и их специализированных учреждений, а также многочисленные совещания, проводимые каждые два года в развитие достигнутых успехов и для оценки результатов такого сотрудничества.

В работе последнего совещания приняли участие 28 организаций и специализированных учреждений Организации Объединенных Наций наряду со специализированными арабскими организациями для выявления сфер сотрудничества арабских стран с международным сообществом. Лига арабских государств установила контакты с целым рядом координационных центров и провела серию совещаний по вопросам координации со специализированными учреждениями и подразделениями Организации Объединенных Наций.

Двадцать шестого сентября Совет Безопасности провел параллельно с общими прениями Генеральной Ассамблеи заседание высокого уровня, посвященное положению на Ближнем Востоке (см. S/PV.6841). По его итогам было принято заявление Председателя, отражающее цель укрепления сотрудничества между двумя организациями. В заявлении напоминает, что сотрудничество с региональными организациями в вопросах, касающихся поддержания международного мира и безопасности, может способствовать укреплению коллективной безопасности. В нем закрепляется следующее:

«Совет Безопасности признает и продолжает поощрять меры Лиги арабских государств по содействию коллективным усилиям, принимаемым с целью мирного урегулирования конфликтов на Ближнем Востоке, и стимулированию международного реагирования на преобразования, происходящие в регионе...

Совет Безопасности приветствует активизацию сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и Лигой арабских государств в свете таких преобразований, которые отражают законное стремление всех народов региона к свободе, участию в политической жизни и социально-экономическому благополучию в условиях плюралистического общества». (S/PRST/2012/20, *стр. 1*)

Далее в заявлении говорится:

«Совет Безопасности признает важность укрепления сотрудничества с Лигой арабских государств в деле наращивания потенциала в поддержании международного мира и безопасности.

Совет Безопасности выражает свою решимость принимать эффективные меры к дальнейшей активизации сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и Лигой арабских государств в соответствии с главой VIII Устава». (*там же*, стр. 2–3)

Несмотря на недвусмысленную позицию Организации Объединенных Наций в отношении палестинского вопроса, закрепленную в ее резолюциях и позитивных заявлениях Генерального секретаря, в которых напоминается о важности принципов урегулирования израильско-палестинского конфликта, а также о праве палестинского народа на самоопределение и на создание собственного государства в пределах границ, существовавших до 1967 года, включая Восточный Иерусалим, мирный процесс зашел в тупик. Необходимо найти такое всеобъемлющее решение, которое будет охватывать все этапы ближневосточного мирного процесса. Такая тупиковая ситуация сложилась в результате упорного продолжения Израилем осуществления мер по дальнейшей колонизации оккупированной палестинской территории и предпринятой им на прошлой неделе в отношении Газы активной агрессии, которая еще в большей мере усугубила социально-экономические и экологические условия там и привела к разрушению имущества и жилья.

Хотя Совет Безопасности в оперативном порядке — в день начала агрессии — созвал свое заседание, мы до сих пор не видим никаких мер, которые были бы приняты на местах. Совету не удалось принять никакой резолюции или заявления Председателя, в которых проявилась бы его искренняя решимость поддерживать международный мир и безопасность, что является его главной обязанностью.

Поэтому Совет министров Лиги арабских государств на своем чрезвычайном заседании, созванном 17 ноября, был вынужден осудить Совет Безопасности за его неспособность принять меры к тому, чтобы положить конец агрессии Израиля против Газы. Совет министров призвал Совет Безопасности в полном объеме выполнить свои обязанности по поддержанию международного мира и безопасности, как это предусматривается в Уставе, и принять меры, необходимые для пресечения продолжающегося натиска Израиля. Положения заявления Председателя, принятого на состоявшемся 26 сентября заседании Совета Безопасности высокого уровня, должны выполняться.

Надеемся, что Совет оперативно примет меры к удовлетворению требований арабов и к обеспечению сотрудничества между нашими двумя организациями. Палестинский народ надеется на принятие конкретных мер на местах, с тем чтобы иметь возможность полностью осуществить свое неотъемлемое право на самоопределение благодаря совместной ответственности Организации Объединенных Наций и Лиги арабских государств.

Лига арабских государств по-прежнему стремится к сотрудничеству с Организацией Объединенных Наций в попытках урегулировать сирийский кризис. Международному сообществу также необходимо стараться положить конец кровопролитию и организовать начало переходного этапа, который даст толчок становлению демократической системы, согласно законным чаяниям сирийского народа. Политическое решение, которое будут готовы выполнять все стороны, должно быть найдено на основе усилий Совместного специального представителя Организации Объединенных Наций и Лиги арабских государств по Сирии г-на Брахими.

Совет Безопасности должен позитивно откликнуться на решения, принятые министрами иностранных дел стран Европейского союза и Лиги арабских государств, посредством утверждения Каирской декларации на совещании 3 ноября.

Организация Объединенных Наций и Лига арабских государств договорились продолжать свои активные усилия в поддержку Йемена на переходном этапе процесса его перестройки. Мы стремимся способствовать политическим, социально-экономическим и правовым реформам в этой стране и предоставлять ей необходимую техническую помощь для профессиональной подготовки кадров в различных областях.

Лига арабских государств с большой тревогой следит за развитием событий на местах в Ливии. В этой связи международное сообщество должно выполнить свои обязанности позитивным образом. Ему необходимо эффективно сотрудничать с ливийским правительством в интересах решения стоящих перед Ливией сложных проблем и задач, всемерно поддерживая ливийский народ в деле восстановления страны и предоставляя ему необходимую техническую помощь для содействия профессиональной подготовке кадров и наращиванию потенциала во всех областях. Кроме того,

дополнительную поддержку необходимо оказывать в деле наращивания потенциала армии и полиции и усилиям по обеспечению разоружения и сбора оружия на всей ливийской территории.

В силу своего географического положения и этнического и социального состава Судан и Южный Судан имеют особое значение для арабского и африканского мира и поэтому должны сотрудничать между собой. Они должны избегать конфликтов и воздерживаться от актов агрессии. Арабский мир не хотел бы, чтобы наши суданские братья вновь оказались в конфликтной ситуации, и поэтому Организация Объединенных Наций, Лига арабских государств и Африканский союз должны сотрудничать друг с другом, чтобы помочь им изыскать необходимые решения, которые были бы приемлемы для всех, а также урегулировать все нерешенные вопросы, с тем чтобы национальным интересам страны было уделено приоритетное внимание.

Лига арабских государств предложила и поддержала гуманитарную инициативу в штатах Голубой Нил и Южный Кордофан, и вскоре ее примеру последовали Африканский союз и Организация Объединенных Наций. В этой связи мы призываем к дальнейшему укреплению сотрудничества и координации между этими тремя организациями с целью осуществления этой инициативы.

Сотрудничество между Африканским союзом, Организацией Объединенных Наций, Лигой арабских государств и МОВР позволило завершить переходный этап в Сомали. Сейчас международное сообщество должно оказывать Сомали всевозможную поддержку, будь то политическую, финансовую или техническую, особенно после успешного завершения переходного этапа.

В данный момент приоритетными вопросами для арабского мира, в частности для Лиги арабских государств, являются общие проблемы, вызывающие обеспокоенность у Лиги и Организации Объединенных Наций в связи со сложившимися в нашем регионе условиями, а именно: в связи с глобальными финансовым и экономическим кризисами, продовольственным кризисом, энергетическим кризисом и климатическими изменениями. Именно поэтому на первом и втором совещаниях арабских государств на высшем уровне по вопросам экономического и социального развития, состоявшихся в

2009 и 2011 годах, соответственно, особое внимание было уделено этим целям. То же самое относится и к третьему совещанию на высшем уровне, которое состоится в 2013 году и к которому Генеральный секретарь Лиги арабских государств в данный момент готовится, призывая Организацию Объединенных Наций принять в нем участие.

Наконец, Лига арабских государств сотрудничает с Организацией Объединенных Наций по многим направлениям, включая борьбу с наркотиками, незаконной торговлей людьми, организованной преступностью, терроризмом, коррупцией, а также модернизацию систем уголовного правосудия наших стран. Мы хотели бы углубить наше сотрудничество с Организацией Объединенных Наций в правовой сфере в целях укрепления координации в данных областях. Мы должны и далее наращивать техническую поддержку национальных усилий с целью ратификации правовых документов, касающихся борьбы с терроризмом, коррупцией и незаконной торговлей людьми, а также укреплять осуществление этих документов в сфере правоприменения. Необходимо обеспечить соответствующее обучение в области уголовного правосудия за счет укрепления механизмов оказания технической помощи.

В заключение я хотел бы поблагодарить представителя Судана, который внес на рассмотрение проект резолюции A/67/L.10 по данной теме. Мы с удовлетворением отмечаем этот проект резолюции и призываем Генеральную Ассамблею принять его консенсусом.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): В соответствии с резолюцией 35/2 от 13 октября 1980 года я представляю слово наблюдателю от Афро-азиатской консультативно-правовой организации.

Г-н Ли (Афро-азиатская консультативно-правовая организация) (*говорит по-английски*): Я рад воспользоваться этой возможностью, чтобы от имени Афро-азиатской консультативно-правовой организации (ААКПО) рассказать Генеральной Ассамблее о деятельности ААКПО за последние два года.

Афро-азиатская консультативно-правовая организация — это учреждение, созданное по итогам исторической Бандунгской конференции 1955 года. В ее состав входят 47 африканских и азиатских государств-членов на двух континентах. Ее

основная роль заключается в том, чтобы способствовать развитию и применению международного права.

С 1980 года ААКПО является постоянным наблюдателем при Организации Объединенных Наций; именно тогда Ассамблея признала важность деятельности ААКПО в области развития морского права. Со времени своего основания в 1956 году ААКПО неустанно прилагает усилия в целях прогрессивного развития и кодификации международного права и укрепления верховенства права в международных вопросах. Как консультативный орган для 47 государств-членов, наша организация обеспечивает межрегиональное сотрудничество и обмен информацией и мнениями по вопросам, представляющим общий интерес в области международного права. ААКПО внимательно следит за работой Генеральной Ассамблеи, Комиссии международного права (КМП), Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли и других соответствующих учреждений в этих областях и оказывает им содействие. Я хотел бы особо отметить несколько вопросов, которыми ААКПО занималась в течение последних двух лет, а также предпринятые ей инициативы.

Я начну с деятельности Комиссии международного права. ААКПО анализирует деятельность КМП, а затем доводит до сведения Комиссии мнения государств-членов, что способствует развитию более тесных отношений между этими двумя органами. Для обоих органов уже стало установившейся традицией направлять своих представителей на сессии друг друга. На своей пятидесятой сессии ААКПО обратилась к Генеральному секретарю с просьбой посвящать больше времени работе КМП, после чего было проведено межсессионное совещание, на котором обсуждались некоторые вопросы, рассматриваемые КМП, в частности защита людей в случае стихийных бедствий, иммунитет должностных лиц государства от иностранной уголовной юрисдикции, а также новые предложенные КМП темы. В этом году данные вопросы были вновь рассмотрены на сессии в Абудже.

Наряду с консультативно-правовым совещанием, прошедшем в октябре 2011 года, было также проведено совместное совещание ААКПО и КМП, на котором обсуждались некоторые вопросы, изучаемые КМП, в том числе высылка иностранцев, обязанности международных организаций и защита

людей в случае стихийных бедствий. В работе этого совещания приняли участие правительственные юрисконсульты из многих стран за пределами Африки и Азии.

Теперь я перехожу к вопросу морского права. Морское право представляет собой одно из важных направлений деятельности ААКПО. Ее вклад в переговоры о Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву и разработку этого документа хорошо известен. Так, например, ААКПО впервые использовала понятие «исключительные экономические зоны», способствовав тому, чтобы эта концепция была кодифицирована в Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву. В ознаменование тридцатой годовщины подписания Конвенции в мае 2012 года ААКПО организовала семинар по картированию морских исходных линий с помощью спутников и других средств. С целью стимулирования новаторского мышления на тему борьбы с пиратством и определения контрмер в связи с пиратством ААКПО организовала совещание для рассмотрения соразмерности международных правовых мер реагирования на пиратство в Гвинейском заливе и у берегов Западной Африки. В этой связи также рассматривалась деятельность Организации Объединенных Наций в области борьбы с наркотиками.

Теперь я перехожу к вопросу о международном терроризме, который считается важной темой в программе работы ААКПО. Мы провели специальное совещание, посвященное данной проблематике, на котором обсуждались следующие вопросы: сложности в выработке определения термина «терроризм» и необходимость международного правового сотрудничества в уголовных вопросах в целях борьбы с терроризмом. Мы рассмотрели также проблему борьбы с финансированием международного терроризма.

Теперь я перехожу к вопросам, касающимся торговли людьми и незаконного ввоза мигрантов. Это важные вопросы, поскольку они связаны с серьезными аспектами проблемы организованной преступности, затрагивающими многие страны. Торговля людьми негативно сказывается на положении в сферах национальной безопасности и прав человека и способствует росту масштабов незаконной транснациональной миграции. Для противостояния этой угрозе требуются согласованные усилия. Поэтому в 2011 году ААКПО провела совещание

для рассмотрения вопроса об адекватности существующей правовой базы в сфере борьбы с торговлей людьми, эксплуатацией мигрантов и жестоким обращением с ними. В этой связи также была рассмотрена деятельность ЮНИСЕФ по защите детей.

В последние годы арбитраж стал наиболее часто применяемым методом альтернативного разрешения споров в международных коммерческих операциях в Азии и Африке. Поэтому ААКПО создала региональные арбитражные центры для содействия этому процессу. Было проведено совещание, посвященное последним достижениям в деятельности Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли в этой области, а также процессу активизации региональных арбитражных центров ААКПО. Участники совещания также обменялись опытом и обсудили трудности, с которыми они сталкиваются в этом контексте.

Теперь я перехожу к международной уголовной юрисдикции — вопросу, которому ААКПО придает большое значение. В июле 2011 года состоялось совещание с участием экспертов по правовым вопросам, на котором обсуждались следующие важные темы: предварительные условия для осуществления юрисдикции Международного уголовного суда; толкование статьи 98 Римского статута применительно к двусторонним соглашениям об иммунитете; принцип взаимодополняемости и его применение; критерии выбора ситуаций и начала расследования; и, наконец, взаимосвязь между миром и отправлением правосудия.

ААКПО также организовала учебные программы в области международной торговли и международного гуманитарного права. Основная цель этих учебных программ состоит в предоставлении практических и теоретических знаний по отдельным темам права международной торговли и международного гуманитарного права посредством интерактивного обсуждения. В целях пропаганды принципов и норм международного права ААКПО публикует ежегодник и журнал по международному праву.

Все вышеупомянутые мероприятия и программы направлены на укрепление отношений ААКПО с Организацией Объединенных Наций, прежде всего в области прогрессивного развития и кодификации международного права. ААКПО преисполнена решимости и впредь тесно сотрудничать

с Организацией Объединенных Наций. Она высоко оценивает проводимую Генеральной Ассамблеей работу и решительно поддерживает все аспекты ее деятельности.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Мы заслушали последнего оратора в ходе прений по пункту 121 повестки дня и его подпунктам (a)–(w).

Переходим к рассмотрению проектов резолюций A/67/L.5, A/67/L.6, A/67/L.7, A/67/L.8, A/67/L.9/Rev.1, A/67/L.10, A/67/L.11, A/67/L.12, A/67/L.13 и A/67/L.15. После принятия проектов резолюций делегациям будет предоставлена возможность выступить с разъяснениями мотивов голосования после голосования.

Проект резолюции A/67/L.5 озаглавлен «Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Организацией Договора о коллективной безопасности».

Могу ли я считать, что Ассамблея постановляет принять проект резолюции A/67/L.5?

Проект резолюции A/67/L.5 принимается (резолюция 67/6).

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Проект резолюции A/67/L.6 озаглавлен «Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Центральноевропейской инициативой».

Слово имеет представитель Секретариата.

Г-н Ботнару (Департамент по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному управлению) (*говорит по-английски*): Я хотел бы объявить о том, что после внесения проекта резолюции A/67/L.6 к числу его авторов присоединились также следующие страны: Австрия, Беларусь, Босния и Герцеговина, Хорватия, Чешская Республика, Грузия, Венгрия, Италия, Черногория, Польша, Румыния, Сербия, Словакия и Словения.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Могу ли я считать, что Ассамблея постановляет принять проект резолюции A/67/L.6?

Проект резолюции A/67/L.6 принимается (резолюция 67/7).

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Проект резолюции A/67/L.7 озаглавлен «Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Организацией по запрещению химического оружия».

Слово имеет представитель Секретариата.

Г-н Ботнару (Департамент по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному управлению) (*говорит по-английски*): Я хотел бы объявить о том, что после внесения данного проекта резолюции к числу его авторов, помимо делегаций, перечисленных в документе A/67/L.7, присоединились следующие страны: Албания, Андорра, Аргентина, Армения, Австралия, Австрия, Азербайджан, Беларусь, Бельгия, Босния и Герцеговина, Камбоджа, Канада, Чили, Колумбия, Коста-Рика, Хорватия, Куба, Кипр, Чешская Республика, Дания, Эстония, Франция, Германия, Греция, Венгрия, Ирландия, Италия, Япония, Латвия, Литва, Мальта, Мексика, Черногория, Норвегия, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Российская Федерация, Сан-Марино, Сербия, Словакия, Словения, Испания, Швеция, Таиланд, бывшая югославская Республика Македония, Турция и Соединенные Штаты Америки.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Могу ли я считать, что Ассамблея постановляет принять проект резолюции A/67/L.7?

Проект резолюции A/67/L.7 принимается (резолюция 67/8).

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Проект резолюции A/67/L.8 озаглавлен «Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Подготовительной комиссией Организации по Договору о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний».

Слово имеет представитель Секретариата.

Г-н Ботнару (Департамент по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному управлению) (*говорит по-английски*): Я хотел бы объявить о том, что после внесения данного проекта резолюции к числу его авторов, помимо делегаций, перечисленных в документе A/67/L.8, присоединились также следующие страны: Афганистан, Албания, Андорра, Австралия, Австрия, Азербайджан, Беларусь, Бельгия, Белиз, Бенин, Босния и Герцеговина,

Болгария, Канада, Чили, Колумбия, Конго, Хорватия, Кипр, Чешская Республика, Дания, Эстония, Финляндия, Франция, Грузия, Германия, Греция, Гватемала, Гондурас, Венгрия, Ирландия, Италия, Япония, Казахстан, Латвия, Лесото, Литва, Люксембург, Мальта, Мексика, Монако, Черногория, Нидерланды, Нигерия, Норвегия, Парагвай, Перу, Филиппины, Польша, Португалия, Республика Молдова, Румыния, Российская Федерация, Сан-Марино, Сербия, Словакия, Словения, Испания, Швеция, Швейцария, бывшая югославская Республика Македония, Турция, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Объединенная Республика Танзания, Соединенные Штаты Америки и Уругвая.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея постановляет принять проект резолюции A/67/L.8?

Проект резолюции A/67/L.8 принимается (резолюция 67/9).

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Проект резолюции A/67/L.9/Rev.1 озаглавлен «Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Евразийским экономическим сообществом».

Слово имеет представитель Секретариата.

Г-н Ботнару (Департамент по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному управлению) (*говорит по-английски*): Я хотел бы объявить, что со времени представления данного проекта резолюции в дополнение к делегациям, перечисленным в документе A/67/L.9/Rev.1, к числу авторов проекта резолюции присоединилась Армения.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея постановляет принять проект резолюции A/67/L.9/Rev.1?

Проект резолюции A/67/L.9/Rev.1 принимается (резолюция 67/10).

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Проект резолюции A/67/L.10 озаглавлен «Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Лигой арабских государств». Могу ли я считать, что Генеральная

Ассамблея постановляет принять проект резолюции A/67/L.10?

Проект резолюции A/67/L.10 принимается (резолюция 67/11).

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Проект резолюции A/67/L.11 с внесенными в него устными исправлениями озаглавлен «Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Латиноамериканско-карибской экономической системой».

Слово имеет представитель Секретариата.

Г-н Ботнару (Департамент по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному управлению) (*говорит по-английски*): Я хотел бы объявить, что со времени представления данного проекта резолюции в дополнение к делегациям, перечисленным в документе A/67/L.11 на момент его представления, к числу авторов проекта резолюции присоединились Гаити и Ямайка.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея постановляет принять проект резолюции A/67/L.11 с внесенными в него устными исправлениями?

Проект резолюции A/67/L.11 с внесенными в него устными исправлениями принимается (резолюция 67/12).

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Проект резолюции A/67/L.12 озаглавлен «Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Организацией Черноморского экономического сотрудничества».

Слово имеет представитель Секретариата.

Г-н Ботнару (Департамент по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному управлению) (*говорит по-английски*): Я хотел бы объявить, что со времени представления данного проекта резолюции в дополнение к делегациям, перечисленным в документе A/67/L.12, к числу авторов проекта резолюции присоединились следующие страны: Армения, Франция, Израиль, Черногория, Республика Молдова, Румыния, Сербия, Словения и Испания.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Могу ли я считать, что

Генеральная Ассамблея постановляет принять проект резолюции A/67/L.12?

Проект резолюции A/67/L.12 принимается (резолюция 67/13).

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Проект резолюции A/67/L.13 озаглавлен «Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Организацией экономического сотрудничества».

Слово имеет представитель Секретариата.

Г-н Ботнару (Департамент по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному управлению) (*говорит по-английски*): Я хотел бы объявить, что со времени представления данного проекта резолюции в дополнение к делегациям, перечисленным в документе A/67/L.13, к числу авторов проекта резолюции присоединился Туркменистан.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея постановляет принять проект резолюции A/67/L.13?

Проект резолюции A/67/L.13 принимается (резолюция 67/14).

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Проект резолюции A/67/L.15 озаглавлен «Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Шанхайской организацией сотрудничества». Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея постановляет принять проект резолюции A/67/L.15?

Проект резолюции A/67/L.15 принимается (резолюция 67/15).

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Прежде чем предоставить слово делегациям, желающим выступить с разъяснением мотивов голосования, хотел бы напомнить, что выступления с разъяснением мотивов голосования ограничиваются 10 минутами и осуществляются делегациями с места.

Г-н Эмилиу (Кипр) (*говорит по-английски*): В связи с только что принятой резолюцией 67/14 «Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Организацией экономического сотрудничества» наша делегация хотела бы официально заявить, что Кипр не присоединился к

консенсусу по этой резолюции в силу следующих причин.

Во-первых, в пункте 2 этой резолюции принимается к сведению Бакинская декларация, распространенная на двенадцатой встрече на высшем уровне глав государств и правительств государств — членов Организации экономического сотрудничества, состоявшейся 16 октября 2012 года в Азербайджане. В Декларации одобряется доклад Совета министров, принятый на его двадцатом заседании, и содержится адресованное Генеральному секретарю Организации экономического сотрудничества поручение обеспечить реализацию положений этого доклада в полном объеме.

Нам сообщили, что в этом докладе содержится рекомендация о предоставлении так называемому Турецкому кипрскому государству статуса наблюдателя при Организации экономического сотрудничества. По сути дела, Бакинская декларация призывает Генерального секретаря этой Организации действовать вопреки резолюциям Совета Безопасности и Генеральной Ассамблеи, касающимся Кипра. В этой связи я хотел бы сослаться, в частности, на резолюции 541 (1983) и 550 (1984) Совета Безопасности, в которых говорится о том, что заявление о так называемом отделении части Республики Кипр не имеет юридической силы, и содержится призыв к отказу от него. В этих резолюциях Совет Безопасности осудил все подобные сепаратистские акции и призвал все государства уважать суверенитет, независимость и территориальную целостность Республики Кипр и не признавать никакое иное киприотское государство кроме Республики Кипр. Он призвал также все государства не содействовать и не оказывать каким-либо образом помощи этому сепаратистскому образованию.

Я хотел бы также сослаться на резолюции Генеральной Ассамблеи по Кипру, в частности резолюции 3212 (XXIX) 1974 года и 37/253 1983 года, в которых также содержится призыв ко всем государствам-членам уважать суверенитет, независимость и территориальную целостность Республики Кипр.

Наша делегация хотела бы еще раз напомнить всем государствам — членам Организации экономического сотрудничества об этих призывах двух главных органов Организации Объединенных Наций. Мы настоятельно призываем их и

Генерального секретаря Организации экономического сотрудничества не противодействовать резолюциям Организации Объединенных Наций посредством осуществления рекомендации в отношении предоставления статуса наблюдателя сепаратистскому образованию.

Мы решили не нарушать консенсус по этой резолюции о сотрудничестве с учетом доброй воли и духа сотрудничества, продемонстрированного ее авторами в ходе неофициальных переговоров по данному тексту. Мы надеемся, что этот же дух будет продемонстрирован и в ответ на наш призыв к ЭКО и ее государствам-членам пересмотреть свою позицию по вопросу, который мы подняли, и с учетом их сотрудничества с Организацией Объединенных Наций действовать в соответствии с ее Уставом.

Г-н Сензер (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): Соединенные Штаты приветствуют сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и такими региональными организациями, как Шанхайская организация сотрудничества. Мы также поддерживаем участие международного сообщества в усилиях по достижению консенсуса в отношении соответствующего поведения в киберпространстве на основе существующих принципов международного права. Государства должны объединиться вокруг общей цели сохранения и укрепления преимуществ информационных технологий на основе обеспечения их безопасности и неприкосновенности, сохраняя при этом окружающую среду, что способствует эффективности, инновациям, экономическому процветанию, свободной торговле и уважению прав человека. В своем нынешнем виде резолюция 67/15 не отвечает этим критериям. Поэтому Соединенные Штаты не присоединились к консенсусу по данной резолюции.

Г-н Дженест (Канада) (*говорит по-английски*): Канада согласилась присоединиться к консенсусу по резолюции о сотрудничестве между Организацией Объединенных Наций и Шанхайской организацией сотрудничества (резолюция 67/15). Однако мы хотели бы вновь заявить о нашей озабоченности в связи с использованием в ней спорных формулировок, в то время как она призвана быть процедурной резолюцией, вновь подтверждающей значение сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и Шанхайской организацией

сотрудничества. Мы сожалеем об этом, и поэтому Канада хотела бы официально отмежеваться от формулировок, содержащихся в шестнадцатом пункте преамбулы, в отношении усилий Шанхайской организации сотрудничества в области международной информационной безопасности, концепции, против которой мы выступаем и которой не место в резолюции Генеральной Ассамблеи такого характера.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Слово имеет представитель Сирийской Арабской Республики, пожелавший выступить в порядке осуществления права на ответ. Я хотел бы напомнить, что выступления по мотивам голосования ограничиваются 10 минутами и осуществляются делегациями с места.

Г-н Халлак (Сирийская Арабская Республика) (*говорит по-арабски*): Лига арабских государств стала частью проблемы, а не частью ее решения в результате своих попыток в прошлом интернационализировать сирийский кризис, призывая к внешней интервенции, направленной на уничтожение Сирии как страны и ее народа. Это идет вразрез с основополагающими принципами Устава Лиги арабских государств и грубо противоречит обязательствам арабских стран и секретариата Лиги арабских государств соблюдать Совместное соглашение в области обороны арабских государств.

Лига арабских государств не соблюдала выгоды группы арабских наблюдателей под руководством генерала ад-Даби и вывела арабских наблюдателей, с тем чтобы подорвать решение, разработанное арабскими государствами. Лига арабских государств не уполномочена ни правительством Сирии, ни сирийским арабским народом выступать от их имени о будущем Сирии. Позором является то, что Лига продолжает требовать, обращаясь к так называемому международному сообществу с призывами, гарантировать мир, безопасность и стабильность в Сирии в то время, как усилия Лиги — если это, действительно, Лига арабских государств — должны быть направлены на мобилизацию этого самого международного сообщества на защиту палестинского народа от агрессии Израиля.

После чрезвычайного совещания министров иностранных дел всех государств — членов Лиги арабских государств, которое состоялось два дня назад, министр иностранных дел Ливана призвал к прекращению нормализации отношений с

Израилем и разрыву дипломатических отношений с этой страной. Разумеется, мы не видим выполнения этого призыва со стороны тех арабских государств, которые имеют отношения с Израилем. Мы также не слышали, чтобы представитель Лиги арабских государств здесь, в Организации Объединенных Наций, говорил о важности выполнения этих двух призывов.

Как представляется, Лига арабских государств страдает от цветовой слепоты; она больше не может отличать друзей и братьев от врагов. С этой трибуны мы призываем Лигу и ее представителей воздерживаться от вмешательства во внутренние дела Сирии, поскольку они больше не рассматривают Сирию в качестве члена Лиги арабских государств, и не настраивать так называемое международное сообщество против правительства и народа Сирии в момент, когда международному сообществу следует сосредоточить внимание на рассмотрении вопроса об агрессии Израиля против палестинского народа.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея постановляет завершить рассмотрение подпунктов (d), (f), (j), (k), (m), (n), (o), (t), (u) и (w) пункта 121 повестки дня?

Решение принимается.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Я хотел бы призвать те государства-члены, которые намереваются представить проекты резолюций по остающимся подпунктам, сделать это как можно скорее.

Пункт 111 повестки дня

Назначения для заполнения вакансий во вспомогательных органах и другие назначения

(а) Назначение членов Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам

Доклад Пятого комитета (A/67/559)

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): В пункте 7 своего доклада Пятый комитет рекомендует Генеральной Ассамблее назначить членами Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам на трехлетний срок полномочий, начинающийся

1 января 2013 года, следующих лиц: г-жу Яминку Динич (Хорватия), г-на Конрода Ханта (Антигуа и Барбуда), г-на Моханада Али Омрана (Ирак), г-на Бабу Сена (Сенегал) и г-на Тесфу Алема Сейюма (Эритрея).

Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея постановляет назначить г-жу Яминку Динич, г-на Конрода Ханта, г-на Моханада Али Омрана, г-на Бабу Сена и г-на Тесфу Алема Сейюма членами Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам на трехлетний срок полномочий, начинающийся 1 января 2013 года?

Решение принимается.

(b) Назначение членов Комитета по взносам

Доклад Пятого комитета (A/67/560)

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): В пункте 4 своего доклада Пятый комитет рекомендует Генеральной Ассамблее назначить членами Комитета по взносам на трехлетний срок полномочий, начинающийся 1 января 2013 года, следующих лиц: г-на Анджея Абрашевского (Польша), г-на Сайеда Явара Али (Пакистан), г-на Игоря Гуменного (Украина), г-жу Сюзан Маклерг (Соединенные Штаты Америки), г-на Джозила Мотумиси Тавану (Южная Африка) и г-на Кадзуо Ватанабэ (Япония).

Могу ли я считать, что Ассамблея постановляет назначить г-на Анджея Абрашевского, г-на Сайеда Явара Али, г-на Игоря Гуменного, г-жу Сюзан Маклург, г-на Джозила Мотумиси Тавану и г-на Кадзуо Ватанабэ членами Комитета по взносам на трехгодичный срок полномочий, начинающийся 1 января 2013 года?

Решение принимается.

(c) Утверждение назначения членов Комитета по инвестициям

Доклад Пятого комитета (A/67/561)

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): В пункте 5 своего доклада Пятый комитет рекомендует Генеральной Ассамблее утвердить повторное назначение Генеральным секретарем г-жи Линах Мохохло (Ботсвана) в качестве обычного члена Комитета по инвестициям на трехгодичный срок полномочий, начинающийся

1 января 2013 года, и повторное назначение г-на Эмилио Карденаса (Аргентина) в качестве обычного члена комитета на одногодичный срок полномочий, начинающийся 1 января 2013 года.

Могу ли я считать, что Ассамблея постановляет утвердить назначение Генеральным секретарем г-жи Линах Мохохло в качестве обычного члена Комитета по инвестициям на трехгодичный срок полномочий, начинающийся 1 января 2013 года, и утвердить повторное назначение г-на Эмилио Карденаса в качестве обычного члена Комитета на одногодичный срок полномочий, начинающийся 1 января 2013 года?

Решение принимается.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): В пункте 6 того же доклада Пятый комитет рекомендует Генеральной Ассамблее повторно назначить г-на Ивана Пикте (Швейцария) и назначить г-на Гумерсиндо Оливероса (Испания) и г-жу Сесилию Рейес (Филиппины) в качестве членов *ad hoc* Комитета по инвестициям на одногодичный срок полномочий, начинающийся 1 января 2013 года.

Могу ли я считать, что Ассамблея постановляет утвердить повторное назначение г-на Ивана Пикте, а также назначение г-на Гумерсиндо Оливероса и г-жи Сесилии Рейес в качестве членов *ad hoc* Комитета по инвестициям на одногодичный срок полномочий, начинающийся 1 января 2013 года?

Решение принимается.

(d) Назначение членов Комиссии по международной гражданской службе

Доклад Пятого комитета (A/67/562)

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): В пункте 4 своего доклада Пятый комитет рекомендует Генеральной Ассамблее назначить членами Комиссии по международной гражданской службе на четырехлетний срок полномочий, начинающийся 1 января 2013 года, следующих лиц: г-на Фатиха Буайяд-Агу (Алжир), г-на Сергея Гармонина (Российская Федерация), г-на Мохаммеда Миджарула Квайеса (Бангладеш), г-на Ван Сяочу (Китай) и г-на Эль-Хасана Захида (Марокко).

Могу ли я считать, что Ассамблея постановляет назначить г-на Фатиха Буайяд-Агу, г-на Сергея Гармони́на, г-на Мохаммеда Миджарула Квайеса, г-на Ван Сяочу и г-на Эль-Хасана Захида членами Комиссии по международной гражданской службе на четырехлетний срок полномочий, начинающийся 1 января 2013 года?

Решение принимается.

(е) Назначение членов и заместителей членов Комитета по пенсиям персонала Организации Объединенных Наций

Доклад Пятого комитета (A/67/563)

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): В пункте 4 своего доклада Пятый комитет рекомендует Генеральной Ассамблее назначить членами или альтернативными членами Комитета по пенсиям персонала Организации Объединенных Наций на четырехлетний срок полномочий, начинающийся 1 января 2013 года, следующих лиц: г-на Дмитрия Чумакова (Российская Федерация), г-жу Валерию Марию Гонсалес Поссе (Аргентина), г-на Хитоси Кодзаки (Япония),

г-на Герхарда Кюнцле (Германия), г-на Лавмора Маземо (Зимбабве), г-на Филипа Ричарда Оканду Оваде (Кения), г-на Мустафизура Рахмана (Бангладеш) и г-на Томаса А. Репаша-младшего (Соединенные Штаты Америки).

Могу ли я считать, что Ассамблея постановляет назначить г-на Дмитрия Чумакова, г-жу Валерию Марию Гонсалес Поссе, г-на Хитоси Кодзаки, г-на Герхарда Кюнцле, г-на Лавмора Маземо, г-на Филипа Ричарда Оканду Оваде, г-на Мустафизура Рахмана и г-на Томаса А. Репаша-младшего членами или альтернативными членами Комитета по пенсиям персонала Организации Объединенных Наций на четырехлетний срок полномочий, начинающийся 1 января 2013 года?

Решение принимается.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея постановляет завершить рассмотрение подпунктов (а)–(е) пункта 111 повестки дня?

Решение принимается.

Заседание закрывается в 13 ч. 10 м